

SLB615D Load Cell

SLB615D



Download Documentation:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

METTLER TOLEDO

Contents

1. Introduction	3
1.1 Instruction and Operation Manual for ATEX.....	3
1.2 Year of Manufacture	3
2. Function of Equipment	3
2.1 Details on Temperature Class / Coding	3
2.2 Connection	3
2.3 Information for Connections	3
2.4 Load Cell Marking SLB615D	4
2.5 Special Conditions for Safe Use	4
3. Commissioning and Installation.....	4
4. Usage	4
5. Maintenance	4
6. Repair	5
7. Waste Disposal	5
8. Appendix	6
8.1 Declaration of Conformity.....	7

1 Introduction

1.1 Instruction and Operation Manual for ATEX

This section covers only the ATEX-relevant aspects of the product.

Refer to SLB615D ATEX certificate DEKRA 14 ATEX0030. When load cells are considered in type of protection non-sparking Ex nA, they need to be fitted in an enclosure that complies with the equipment's of clause 6 of EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc
U _{max} = 28V ; I _{max} = 50mA ; P _{max} = 0.5W / Load Cell
EN 60079-0 2012 ; EN 60079-15 2010 ; EN 60079-31 2009

1.2 Year of Manufacture

The year of manufacture is indicated by the last character of the load cell Serial Number (S/N) as follows:

The 3 rd and 4 th Character	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Year	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Function of Equipment

The SLB615D can be used as category 3 equipment for hazardous Gas and hazardous Dust environments (Zone 2 and 22).

2.1 Details on Temperature Class / Coding

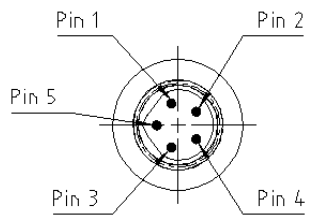
The following table shows the relationship between maximum total power Pi and maximum ambient temperature.

Temperature class/coding	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0.5W / load cell
T6 (gas)	- 20°C ≤ Ta ≤ 55°C
T85°C (dust)	- 20°C ≤ Ta ≤ 55°C

2.2 Connection

Wire according to the following table:

Pin	Function
1	CGND
2	Communication CANH
3	Supply Voltage (28 max)
4	Communication CANL
5	GND



2.3 Information for Connections

- a. In an explosive atmosphere caused by air / dust mixtures, the loose ends of the cable shall be connected outside the hazardous area or in a suitable enclosure with a degree of protection of at least IP6X in accordance with EN 60529.
- b. Not following these instructions will jeopardize the explosion safety.

2.4 Load Cell Marking SLB615D

Other markings are as shown in the following labels which are attached to the product.



For Details on temperature class / coding please see section 2.1

Load cell variations include capacity, metrological performance, cable length, label and jacket material of polyurethane or FEP.

2.5 Special Conditions for Safe Use

None for SLB615D.

3 Commissioning and Installation

- a. This equipment can be used in zone 2 and 22.
- b. This equipment complies with protection class > IP68 / EN 60529.

4 Usage

The load cells are only allowed for applications in accordance with METTLER TOLEDO documentation. Misuse will cause the loss of warranty and manufacturer's responsibility.

- a. If the load cells are not powered from an intrinsically-safe circuit, it is required that the load cell cables be terminated outside of the hazardous area or be terminated in suitable junction boxes.
- b. If used in hazardous dust environment the dust layer on the load cell body must not exceed 5 mm in thickness.

5 Maintenance

Maintenance interventions on these load cells must be carried out by METTLER TOLEDO authorized personnel only.

6 Repair

This equipment is certified for use in hazardous locations, therefore no modifications are allowed. Repairs must only be performed by personnel specifically trained for repairs of this equipment.


7 Waste Disposal

The waste disposal of package and shipped parts must be done in accordance with the regulations of the country in which the equipment is installed.

8 Appendix

8.1 Declaration of Conformity

Download here: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D


30095708C


EN EU Declaration of Conformity	LV ES atbilstības deklarācija
DE EU-Konformitätserklärung	RU Декларация о соответствии ЕС
ES Declaración de conformidad UE	PL UE Deklaracja Zgodności
FR Déclaration de conformité UE	CZ EU – Prohlášení o shodě
IT Dichiarazione di conformità UE	HU EU megfeleléségi nyilatkozat
NL EU-conformiteitsverklaring	TR AB Uyumluluk Beyanname
PT Declaração de Conformidade UE	BU Декларация за съответствие на EU
SE EU-försäkran om överensstämmelse	HR Deklaracija o skladnosti EU-a
DK EU-overensstemmelseserklæring	RO Declarație UE de conformitate
NO EU-samsvarserklæring	SK EÚ – Vyhlásenie o zhode
FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	SL EU-izjava o skladnosti
EE EL-i vastavusdeklaratsioon	GR Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
LT ES atitikties deklaracija	

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.
Prezentata declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjava o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:
Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonijärgne objekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Výššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use of your new equipment according to this User manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensures dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a service agreement tailored to your needs and budget. Further information is available at

www.mt.com/service

There are several important ways to ensure you maximize the performance of your investment:

Register your product: We invite you to register your product at

www.mt.com/productregistration

so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.

Contact METTLER TOLEDO for service: The value of a measurement is proportional to its accuracy – an out of specification scale can diminish quality, reduce profits and increase liability. Timely service from METTLER TOLEDO will ensure accuracy and optimize uptime and equipment life.

Installation, Configuration, Integration and Training:

Our service representatives are factory-trained weighing equipment experts. We make certain that your weighing equipment is ready for production in a cost effective and timely fashion and that personnel are trained for success.

Initial Calibration Documentation:

The installation environment and application requirements are unique for every industrial scale so performance must be tested and certified. Our calibration services and certificates document accuracy to ensure production quality and provide a quality system record of performance.

Periodic Calibration Maintenance:

A Calibration Service Agreement provides on-going confidence in your weighing process and documentation of compliance with requirements. We offer a variety of service plans that are scheduled to meet your needs and designed to fit your budget.

www.mt.com/support

For more information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Switzerland
Tel. +41 (0) 44-944 22 11
Fax +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Subject to technical changes
© Mettler-Toledo GmbH 02/2016
Order number 30095707D

SLB615D

Wägezelle

SLB615D



Dokumentation herunterladen:
EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português
EU N: Svenska, Dansk, Norsk
EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	3
1.1 Anleitung und Betriebsanweisung für ATEX	3
1.2 Baujahr.....	3
2. Funktion des Geräts	3
2.1 Details zur Temperaturklasse/Markierung	3
2.2 Anschluss.....	3
2.3 Informationen zu den Anschlüssen	3
2.4 Wägezellenkennzeichnung SLB615D.....	4
2.5 Besondere Bedingungen für einen sicheren Gebrauch	4
3. Inbetriebnahme und Installation	5
4. Einsatz	5
5. Wartung.....	5
6. Reparatur	5
7. Abfallentsorgung.....	5
8. Anhang	6
8.1 Konformitätserklärung.....	7

1 Einleitung

1.1 Anleitung und Betriebsanweisung für ATEX

Dieser Abschnitt behandelt nur die ATEX-relevanten Aspekte des Produkts.

Siehe SLB615D, ATEX-Zertifikat DEKRA 14 ATEX0030. Wenn Wägezellen für die Schutzart „Nicht funkend Ex nA“ eingesetzt werden sollen, muss die Installation in einem Gehäuse erfolgen, das den Gerätestandard gemäss Abschnitt 6 von EN60079-15 entspricht.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc
U _{max} = 28 V; I _{max} = 50 mA; P _{max} = 0,5 W/Wägezelle
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Baujahr

Das Baujahr lässt sich anhand des letzten Zeichens der Seriennummer (Ser-Nr.) der Wägezelle wie folgt erkennen:

Das 3. und 4. Zeichen	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Jahr	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Funktion des Geräts

Die Wägezelle SLB615D kann als Gerätegruppe der Kategorie 3 bei gefährlichen Gasen und in gefährlichen staubigen Umgebungen (Zone 2 und 22) eingesetzt werden.

2.1 Details zur Temperaturklasse/Markierung

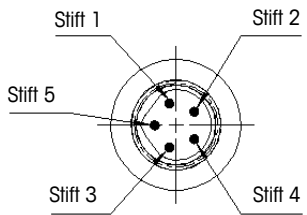
In der folgenden Tabelle ist der Zusammenhang zwischen der maximalen Gesamtleistung P_i und der maximalen Umgebungstemperatur dargestellt.

Temperaturklasse/Markierung	U _{max} = 28 V; P _{max} = 0,5 W/Wägezelle
T6 (Gas)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C
T85 °C (Staub)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C

2.2 Anschluss

Die Verkabelung erfolgt entsprechend der folgenden Tabelle:

Pin	Funktion
1	CGND
2	Kommunikation CANH
3	Versorgungsspannung (28 max.)
4	Kommunikation CANL
5	GND

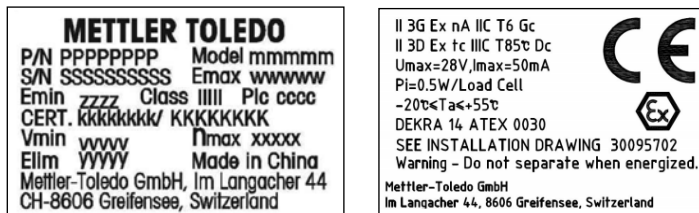


2.3 Informationen zu den Anschlüssen

- In einer durch ein Staub-Luft-Gemisch verursachten explosionsfähigen Atmosphäre müssen die freien Kabelenden ausserhalb des Ex-Bereichs oder in einem geeigneten Gehäuse mit einem Schutzgrad von mindestens IP6X gemäss EN 60529 angeschlossen werden.
- Die Missachtung dieser Anweisungen gefährdet die Explosionssicherheit.

2.4 Wägezellenkennzeichnung SLB615D

Andere Kennzeichnungen werden wie auf den folgenden Etiketten abgebildet vorgenommen und auf dem Produkt angebracht.



Details zur Temperaturklasse/Markierung können Sie Abschnitt 2.1 entnehmen.

Wägezellen können sich in puncto Kapazität, Messleistung, Kabellänge, Etikett und Mantelmaterial (Polyurethan oder FEP) unterscheiden.

2.5 Besondere Bedingungen für einen sicheren Gebrauch

Keine für SLB615D.

3 Inbetriebnahme und Installation

- a. Dieses Gerät kann in Zone 2 und 22 eingesetzt werden.
- b. Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse > IP68/EN 60529.

4 Einsatz

Die Wägezellen dürfen nur in Anwendungen eingesetzt werden, die in der Dokumentation von METTLER TOLEDO aufgeführt sind. Bei Missbrauch erlischt jegliche Garantie und Herstellerverantwortung.

- a. Wenn die Wägezellen nicht über einen eigensicheren Stromkreis mit Strom versorgt werden, müssen die Wägezellenkabel ausserhalb des Ex-Bereichs oder in einem geeigneten Anschlusskasten angeschlossen werden.
- b. Beim Einsatz in einer gefährlichen Staubumgebung darf die Staubschicht auf dem Wägezellengehäuse eine Dicke von 5 mm nicht überschreiten.

5 Wartung

Wartungsmassnahmen dürfen bei diesen Wägezellen nur von METTLER TOLEDO autorisierte Mitarbeiter durchführen.

6 Reparatur

Dieses Gerät wurde für den Einsatz in gefährlichen Bereichen zertifiziert. Daher dürfen keine Änderungen daran vorgenommen werden. Reparaturen dürfen nur von Mitarbeitern vorgenommen werden, die speziell für die Reparatur dieser Geräte ausgebildet wurden.

7 Abfallentsorgung

Die Entsorgung von Verpackungen und gelieferten Teilen muss gemäss den Vorschriften des Landes erfolgen, in dem das Gerät installiert wird.

8 Anhang

8.1 Konformitätserklärung

Hier herunterladen: www.mt.com/ind-downloads-SLB615D



- | | |
|---|--|
| (EN) EU Declaration of Conformity | (LV) ES atbilstības deklarācija |
| (DE) EU-Konformitätserklärung | (RU) Декларация о соответствии ЕС |
| (ES) Declaración de conformidad UE | (PL) UE Deklaracja Zgodności |
| (FR) Déclaration de conformité UE | (CZ) EU – Prohlášení o shodě |
| (IT) Dichiarazione di conformità UE | (HU) EU megfeleléségi nyilatkozat |
| (NL) EU-conformiteitsverklaring | (TR) AB Uyumluluk Beyanname |
| (PT) Declaração de Conformidade UE | (BU) Декларация за съответствие на EU |
| (SE) EU-försäkran om överensstämmelse | (HR) Deklaracija o skladnosti EU-a |
| (DK) EU-overensstemmelseserklæring | (RO) Declarație UE de conformitate |
| (NO) EU-samsvarserklæring | (SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode |
| (FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | (SL) EU-izjava o skladnosti |
| (EE) EL-i vastavusdeklaratsioon | (GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ |
| (LT) ES atitikties deklaracija | |

Model/Type: SLB615D...


Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Предмет згорaj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für die Qualität und Präzision von METTLER TOLEDO. Die richtige Verwendung Ihres neuen Geräts entsprechend diesem Benutzerhandbuch sowie die regelmässige Kalibrierung und Wartung durch unser geschultes Kundendienstteam gewährleisten den zuverlässigen und genauen Betrieb und schützen Ihre Investition. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, um einen Servicevertrag entsprechend Ihren Anforderungen und Ihrem Budget abzuschliessen. Weiterführende Informationen

www.mt.com/service

Es gibt mehrere Wege, die maximale Leistung Ihrer Investition zu gewährleisten:

Registrieren Sie Ihr Produkt: Bitte registrieren Sie Ihr Produkt unter

www.mt.com/productregistration

Nachdem Sie die Registrierung durchgeführt haben, können wir Sie über Verbesserungen und Aktualisierungen für Ihr Produkt informieren.

Wenden Sie sich an METTLER TOLEDO, um Service zu erhalten: Ein Messergebnis ist nur so viel wert wie seine Genauigkeit – eine nicht spezifikationskonforme Waage stellt ein Qualitäts-, Gewinn- und Haftungsrisiko dar. Zeitgerechte Wartung von METTLER TOLEDO gewährleistet Genauigkeit und optimiert Verfügbarkeit und Gerätelebensdauer.

Installation, Konfiguration, Integration und Schulung:

Unsere Servicemitarbeiter sind werksseitig geschulte Experten für Wägeausrüstung. Wir stellen sicher, dass Ihre Wägeausrüstung rasch und kostengünstig betriebsbereit ist und dass Ihr Personal optimal geschult wird.

Dokumentation der Urkalibrierung:

Die Installationsumgebung und Applikationsanforderungen sind für jede Industriewaage einzigartig, daher muss die Leistung überprüft und betätigt werden. Unsere Kalibrierservices und -zertifikate dokumentieren die Genauigkeit zur Gewährleistung der Produktqualität. Sie bieten auch ein erstklassiges Systemprotokoll der Leistung.

Regelmässige Kalibrierwartung:

Ein Kalibrierservicevertrag bietet Ihnen kontinuierliches Vertrauen in Ihren Wägeprozess sowie eine Dokumentation über die Einhaltung von Vorschriften. Wir haben eine Vielzahl von Serviceverträgen im Angebot, die Ihre Bedürfnisse und Ihr Budget im Blick haben.

www.mt.com/support

Mehr Informationen

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Schweiz
Tel: + 41 (0)44 944 22 11
Fax: +41 (0)44 944 45 10
www.mt.com

Technische Änderungen vorbehalten.
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Bestellnummer 30095707D

SLB615D

Célula de carga

SLB615D



Descargue la documentación:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Contenido

1. Introducción.....	3
1.1 Manual de instrucciones y funcionamiento para ATEX.....	3
1.2 Año de fabricación.....	3
2. Función del equipo.....	3
2.1 Información sobre codificación y clase de temperatura.....	3
2.2 Conexión.....	3
2.3 Información para las conexiones.....	3
2.4 Marcas de la célula de carga SLB615D.....	4
2.5 Condiciones especiales para un uso seguro.....	4
3. Puesta en funcionamiento e instalación.....	5
4. Uso.....	5
5. Mantenimiento.....	5
6. Reparación.....	5
7. Eliminación de residuos.....	5
8. Anexo.....	6
8.1 Declaración de conformidad.....	7

1 Introducción

1.1 Manual de instrucciones y funcionamiento para ATEX

Esta sección abarca exclusivamente los aspectos relevantes del producto para la directiva ATEX.

Consulte la certificación ATEX DEKRA 14 ATEX0030 de la célula de carga SLB615D. Cuando se determina que las células de carga tienen el tipo de protección Ex nA de dispositivo no chispeante, tienen que instalarse en una carcasa que cumpla la cláusula 6 de la normativa EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc
U _{max} = 28 V; I _{max} = 50 mA; P _{max} = 0,5 W/célula de carga
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Año de fabricación

El año de fabricación se indica mediante el último carácter del número de serie (S/N) de la célula de carga:

El tercer y el cuarto carácter	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Año	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Función del equipo

El modelo SLB615D puede usarse como equipo de categoría 3 en entornos con polvo y gases peligrosos (zona 2 y 22).

2.1 Información sobre codificación y clase de temperatura

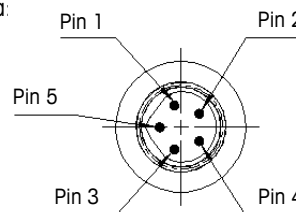
En la siguiente tabla se muestra la relación entre la potencia de entrada (Pi) total máxima y la temperatura ambiente máxima.

Codificación y clase de temperatura	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W/célula de carga
T6 (gas)	-20 °C ≤ Ta ≤ 55 °C
T85 °C (polvo)	-20 °C ≤ Ta ≤ 55 °C

2.2 Conexión

La conexión se realiza de conformidad con la siguiente tabla:

Pin	Función
1	CGND
2	Comunicación CANH
3	Tensión de suministro (28 max.)
4	Comunicación CANL
5	GND



2.3 Información para las conexiones

- En una atmósfera explosiva como consecuencia de mezclas de aire y polvo, los extremos sueltos del cable deben conectarse fuera de la zona peligrosa o en una carcasa adecuada con un grado de protección mínimo IP6X de acuerdo con la normativa EN 60529.
- Si no se siguen estas instrucciones, se comprometerá la seguridad frente a explosiones.

2.4 Marcas de la célula de carga SLB615D

Otras marcas son las que se muestran en las siguientes etiquetas que se colocan en el producto.



Para obtener información sobre la codificación y clase de temperatura, consulte la sección 2.1.

Algunas de las variaciones que pueden presentar las células de carga son la capacidad, el rendimiento metrológico, la longitud de cable, etiqueta y el material de poliuretano o FEP de la camisa.

2.5 Condiciones especiales para un uso seguro

Ninguna para el modelo SLB615D.

3 Puesta en funcionamiento e instalación

- a. Este equipo puede usarse en las zonas 2 y 22.
- b. Este equipo cumple la clase de protección IP68 y la normativa EN 60529.

4 Uso

Las células de carga solo pueden emplearse para aplicaciones especificadas en la documentación de METTLER TOLEDO. El uso indebido supondrá la pérdida de la garantía y el fabricante no se hará responsable.

- a. Si las células de carga no se alimentan a través de un circuito intrínsecamente seguro, los cables deberán conectarse fuera de la zona peligrosa o en cajas de conexiones adecuadas.
- b. Si se usan en un entorno peligroso con polvo, la capa de polvo del cuerpo de las células de carga no debe tener un grosor superior a 5 mm.

5 Mantenimiento

Las tareas de mantenimiento de estas células de carga solo puedan realizarla el personal autorizado de METTLER TOLEDO.

6 Reparación

Este equipo cuenta con una certificación para usarse en zonas peligrosas, aunque no se permiten realizar modificaciones. Solamente el personal especializado puede llevar a cabo tareas de reparaciones en este equipo.

7 Eliminación de residuos

Las tareas de eliminación de residuos de las piezas suministradas y el paquete deben realizarse cumpliendo las normativas del país en el que se ha instalado el equipo.

8 Anexo

8.1 Declaración de conformidad

Descargar aquí: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN EU Declaration of Conformity

DE EU-Konformitätserklärung

ES Declaración de conformidad UE

FR Déclaration de conformité UE

IT Dichiarazione di conformità UE

NL EU-conformiteitsverklaring

PT Declaração de Conformidade UE

SE EU-försäkran om överensstämmelse

DK EU-overensstemmelseserklæring

NO EU-samsvarserklæring

FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

EE EL-i vastavusdeklaratsioon

LT ES atitikties deklaracija

LV ES atbilstības deklarācija

RU Декларация о соответствии ЕС

PL UE Deklaracja Zgodności

CZ EU – Prohlášení o shodě

HU EU megfeleléségi nyilatkozat

TR AB Uyumluluk Beyanname

BU Декларация за съответствие на EU

HR Deklaracija o skladnosti EU-a

RO Declarație UE de conformitate

SK EÚ – Vyhlásenie o zhode

SL EU-izjava o skladnosti

GR Δήλωση συμμόρφωσης EE

METTLER TOLEDO

30095708C

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.

Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.

Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.

Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.

Za to izjava o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:

Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:

O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:

Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:

Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.

Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:

Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:

Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:

A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:

Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:

Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:


Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:

Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:

Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

Servicio de mantenimiento de **METTLER TOLEDO**

Enhorabuena por escoger la calidad y la precisión de METTLER TOLEDO. El uso de su nuevo equipo conforme con este manual del usuario, así como la calibración y el mantenimiento periódicos por parte de nuestro personal de mantenimiento formado en fábricas, garantiza un funcionamiento preciso y fiable que asegura su inversión. Póngase en contacto con nosotros para suscribir un contrato de servicio que se adapte a sus necesidades y a su presupuesto. Puede obtener más información visitando el siguiente enlace:

www.mt.com/service

Tiene diversas formas eficaces de garantizar que saca el máximo partido a su inversión:

Registre su producto: le invitamos a que registre su producto visitando el siguiente enlace:

www.mt.com/productregistration

De esta forma, podremos informarle acerca de mejoras y actualizaciones, así como enviarle avisos importantes relativos a su producto.

Póngase en contacto con METTLER TOLEDO para realizar mantenimientos: el valor de una medición es proporcional a su precisión, ya que una báscula que no cumple las especificaciones puede menoscabar la calidad, disminuir los beneficios y agravar las responsabilidades. El servicio de mantenimiento oportuno de METTLER TOLEDO garantiza la precisión, y optimiza el tiempo de actividad y la vida útil del equipo.

Instalación, configuración, integración y formación:

nuestros representantes de mantenimiento son expertos en equipos de pesaje y están formados en fábricas. Nos aseguramos de que su equipo de pesaje esté preparado para funcionar de manera rentable y oportuna, así como que el personal se haya formado para garantizar el éxito.

Documentación de calibración inicial:

los requisitos del entorno de instalación y la aplicación son exclusivos para cada báscula industrial, por lo que el rendimiento se debe analizar y certificar. Nuestros servicios y certificados de calibración documentan la precisión con el fin de garantizar la calidad de la producción y ofrecer un registro del rendimiento del sistema de calidad.

Mantenimiento periódico de la calibración:

gracias al contrato de servicio de calibración, podrá confiar siempre en sus procesos de pesaje y documentación de la conformidad con los requisitos. Ofrecemos diversos planes de mantenimiento programados para satisfacer sus necesidades y diseñados para ajustarse a su presupuesto.

www.mt.com/support

Para más información

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Suiza
Tel: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Sujeto a modificaciones técnicas.
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Referencia 30095707D

SLB615D

Cellule de pesage

SLB615D



Télécharger la documentation :
EU-W : English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português
EU N : Svenska, Dansk, Norsk
EU E : Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Table des matières

1. Présentation	3
1.1 Manuel d'instructions et de fonctionnement pour ATEX	3
1.2 Année de fabrication	3
2. Fonction de l'équipement	3
2.1 Détails sur la classe/le codage de température	3
2.2 Connexion	3
2.3 Informations de connexion	3
2.4 Marquages de la cellule de pesage SLB615D	4
2.5 Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité	4
3. Mise en service et installation	5
4. Utilisation	5
5. Maintenance	5
6. Réparation	5
7. Traitement des déchets	5
8. Annexe	6
8.1 Déclaration de conformité	7

1 Présentation

1.1 Manuel d'instructions et de fonctionnement pour ATEX

Cette section couvre uniquement les aspects du produit relatifs à la réglementation ATEX.

Se reporter aux certificats ATEX DEKRA 14 ATEX0030 de la cellule de pesage SLB615D. Lorsque les cellules de pesage doivent être choisies en respectant la norme de protection anti-étincelles Ex nA, elles doivent être montées dans une enceinte conforme aux exigences des équipements de l'article 6 de la norme EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc
U _{max} = 28 V ; I _{max} = 50 mA ; P _{max} = 0,5 W/cellule de pesage
EN 60079-0 2012 ; EN 60079-15 2010 ; EN 60079-31 2009

1.2 Année de fabrication

L'année de fabrication est indiquée par le dernier caractère du numéro de série (S/N) de la cellule de pesage comme suit :

3 ^e et 4 ^e caractères	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Année	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Fonction de l'équipement

La cellule de pesage SLB615D peut être utilisée en tant qu'équipement de catégorie 3 pour les environnements dangereux avec présence de gaz et de poussière (zones 2 et 22).

2.1 Détails sur la classe/le codage de température

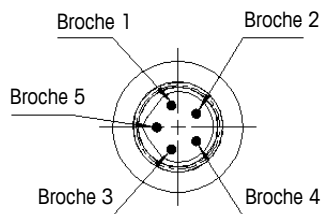
Le tableau suivant illustre la relation entre la puissance totale maximale P_i et la température ambiante maximale.

Classe/codage de température	U_{max} = 28 V ; P_{max} = 0,5 W/cellule de pesage
T6 (gaz)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C
T85 °C (poussière)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C

2.2 Connexion

Câbler selon le tableau suivant :

Broche	Fonction
1	CGND
2	Communication CANH
3	Tension d'alimentation (28 max.)
4	Communication CANL
5	GND



2.3 Informations de connexion

- Dans une atmosphère explosive due à des mélanges d'air et de poussières, les extrémités du câble doivent être raccordées en dehors de la zone dangereuse ou dans une enceinte appropriée conforme à un indice de protection IP6X au minimum selon la norme EN 60529.
- Le non-respect de ces instructions compromet la sécurité en cas de risque d'explosion.

2.4 Marquages de la cellule de pesage SLB615D

D'autres marquages sont indiqués dans les étiquettes suivantes qui sont apposées sur le produit.



Pour obtenir des détails sur la classe/le codage de température, consulter la section 2.1.

Les variations liées aux cellules de pesage comprennent la capacité, les performances métrologiques, la longueur de câble, l'étiquette et le matériau de gaine en polyuréthane ou PFE.

2.5 Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité

Aucune pour la cellule SLB615D.

3 Mise en service et installation

- a. Cet équipement peut être utilisé dans les zones 2 et 22.
- b. Cet équipement est conforme à la classe de protection > IP68/EN 60529.

4 Utilisation

L'utilisation des cellules de pesage est uniquement autorisée pour les applications en conformité avec la documentation METTLER TOLEDO. Une utilisation incorrecte entraîne la perte de la garantie et de la responsabilité du fabricant.

- a. Si les cellules de pesage ne sont pas alimentées par un circuit de sécurité intrinsèque, il est nécessaire que les extrémités des câbles des cellules de pesage se trouvent à l'extérieur de la zone dangereuse ou dans des boîtiers de raccordement appropriés.
- b. Lors d'une utilisation dans un environnement dangereux en présence de poussière, la couche de poussière sur le corps de cellule de pesage ne doit pas dépasser 5 mm d'épaisseur.

5 Maintenance

Les interventions de maintenance sur ces cellules de pesage doivent être uniquement réalisées par le personnel METTLER TOLEDO autorisé.

6 Réparation

Cet équipement est certifié pour une utilisation dans des zones dangereuses. Aucune modification n'est donc permise. Les réparations doivent être effectuées par un personnel spécialement formé pour réparer cet équipement.

7 Traitement des déchets

L'élimination des déchets d'emballage et des pièces d'expédition doit être réalisée conformément aux réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement est installé.

8 Annexe

8.1 Déclaration de conformité

Télécharger ici : www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN EU Declaration of Conformity

DE EU-Konformitätserklärung

ES Declaración de conformidad UE

FR Déclaration de conformité UE

IT Dichiarazione di conformità UE

NL EU-conformiteitsverklaring

PT Declaração de Conformidade UE

SE EU-försäkran om överensstämmelse

DK EU-overensstemmelseserklæring

NO EU-samsvarserklæring

FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

EE EL-i vastavusdeklaratsioon

LT ES atitikties deklaracija

LV ES atbilstības deklarācija

RU Декларация о соответствии ЕС

PL UE Deklaracja Zgodności

CZ EU – Prohlášení o shodě

HU EU megfeleléségi nyilatkozat

TR AB Uyumluluk Beyanname

BU Декларация за съответствие на EU

HR Deklaracija o skladnosti EU-a

RO Declarație UE de conformitate

SK EÚ – Vyhlásenie o zhode

SL EU-izjava o skladnosti

GR Δήλωση συμμόρφωσης EE

METTLER TOLEDO

30095708C

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.

Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.

Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.

Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Za toto vyhlásenie o zhode nese zodpovednosť iba výrobca.

Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:

Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:

O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:

Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:

Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.

Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:

Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:

Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:

A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelelő a következő dokumentumoknak:

Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:

Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:


Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:

Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:

Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

Service **METTLER TOLEDO**

Nous vous félicitons pour avoir choisi la qualité et la précision des produits METTLER TOLEDO. L'utilisation appropriée de votre nouvel équipement conformément aux instructions de ce mode d'emploi, ainsi que l'étalonnage et l'entretien régulier par notre équipe de techniciens de maintenance formés en usine, garantit un fonctionnement fiable et précis, tout en assurant la protection de votre investissement. Nous contacter pour recevoir un contrat de maintenance adapté à vos besoins et à votre budget. Des informations supplémentaires sont disponibles sur

www.mt.com/service

Plusieurs méthodes importantes vous permettent d'optimiser les performances de vos investissements :

Enregistrer votre produit : nous vous invitons à enregistrer votre produit sur

www.mt.com/productregistration

afin que nous puissions vous contacter au sujet des améliorations, des mises à jour et des notifications importantes concernant votre produit.

Contact METTLER TOLEDO pour la maintenance : La valeur d'une mesure est proportionnelle à sa précision. Une balance produisant des résultats hors spécifications peut entraîner une perte de qualité, une diminution des profits et un accroissement des risques liés à la responsabilité. Le service de maintenance régulière de METTLER TOLEDO garantit la précision et permet d'optimiser le temps de fonctionnement et la durée de vie de l'équipement.

Installation, configuration, intégration et formation :

Nos techniciens de maintenance sont des experts des équipements de pesage formés en usine. Nous veillons à ce que vos équipements de pesage soient prêts pour la production, en toute rentabilité et en temps voulu, et à ce que votre personnel soit formé pour garantir votre réussite.

Données d'étalonnage initiales :

Les exigences afférentes à l'environnement d'installation et à l'application étant propres à chaque balance industrielle, les performances font l'objet de tests et d'une certification. Nos services de calibrage et nos certificats documentent l'exactitude pour garantir la qualité de la production et fournir un archivage de la qualité des performances du système.

Étalonnage périodique :

un contrat de maintenance spécifique à l'étalonnage vous permet d'avoir toute confiance dans vos procédés de pesage et dans la conformité de votre documentation aux normes en vigueur. Nous proposons de nombreux plans de maintenance conçus pour répondre à vos besoins et s'adapter à votre budget.

www.mt.com/support

Pour plus d'informations

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Suisse
Tél. : +41 (0) 44-944 22 11
Fax : +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Sous réserve de modifications techniques.
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Référence de commande 30095707D

SLB615D

Cella di carico

SLB615D



Documentazione online:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

METTLER TOLEDO

Indice

1. Introduzione.....	3
1.1 Manuale di istruzioni operative per ATEX	3
1.2 Anno di produzione	3
2. Funzione dello strumento	3
2.1 Informazioni sulla classe di temperatura/codifica	3
2.2 Collegamento	3
2.3 Informazioni per i collegamenti.....	3
2.4 Contrassegno della cella di carico SLB615D	4
2.5 Condizioni speciali per l'uso in sicurezza	4
3. Messa in servizio e installazione.....	5
4. Utilizzo	5
5. Manutenzione	5
6. Riparazione	5
7. Smaltimento dei rifiuti	5
8. Appendice	6
8.1 Dichiarazione di conformità.....	7

1 Introduzione

1.1 Manuale di istruzioni operative per ATEX

Questa sezione copre solo gli aspetti del prodotto relativi alla certificazione ATEX.

Fare riferimento al certificato ATEX DEKRA 14 ATEX0030 della cella di carico SLB615D. Quando le celle di carico vengono considerate come rientranti nella tipologia di protezione antiscintilla Ex nA, devono essere collocate in un alloggiamento conforme alla clausola 6 della norma EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc
U _{max} = 28 V; I _{max} = 50 mA; P _{max} = 0,5 W / Cella di carico
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Anno di produzione

L'anno di produzione è indicato dall'ultimo carattere del numero di serie (S/N) della cella di carico nella maniera seguente:

3° e 4° carattere	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Anno	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Funzione dello strumento

La cella di carico SLB615D può essere utilizzata come strumento di categoria 3 per ambienti con gas e polveri a rischio di esplosione (Zone 2 e 22).

2.1 Informazioni sulla classe di temperatura/codifica

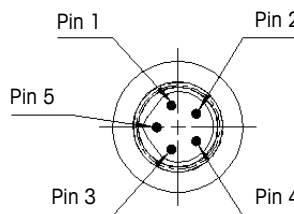
La tabella seguente mostra la relazione tra la potenza totale massima P_i e la temperatura ambiente massima.

Classe di temperatura/codifica	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W / cella di carico
T6 (gas)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C
T85°C (polvere)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C

2.2 Collegamento

Eseguire il cablaggio in base alla seguente tabella:

Pin	Funzione
1	CGND
2	CANH comunicazione
3	Tensione di alimentazione (28 max)
4	CANL comunicazione
5	GND



2.3 Informazioni per i collegamenti

- In presenza di atmosfera esplosiva causata da miscele di aria e polvere, le estremità libere del cavo devono essere collegate all'esterno dell'area a rischio di esplosione o in un ambiente adeguato caratterizzato da un grado di protezione almeno pari a IP6X in conformità alla normativa EN 60529.
- La mancata conformità a queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza dalle esplosioni.

2.4 Contrassegno della cella di carico SLB615D

Gli altri contrassegni corrispondono a quelli mostrati nelle etichette seguenti che sono attaccate al prodotto.



Per informazioni sulla classe di temperatura/codifica consultare la sezione 2.1.

Le variazioni delle celle di carico comprendono la portata, le prestazioni metrologiche, la lunghezza del cavo, l'etichetta e la copertura esterna in poliuretano o FEP.

2.5 Condizioni speciali per l'uso in sicurezza

Nessuna per SLB615D.

3 Messa in servizio e installazione

- a. Questo strumento può essere utilizzato nelle zone 2 e 22.
- b. Questo strumento è conforme a un grado di protezione > IP68 / EN 60529.

4 Utilizzo

Le celle di carico possono essere utilizzate solo per applicazioni conformi alla documentazione METTLER TOLEDO. L'utilizzo improprio determinerà la perdita della garanzia e di eventuali responsabilità del produttore.

- a. Se le celle di carico non sono alimentate da un circuito a sicurezza intrinseca, è necessario che i loro cavi terminino all'esterno dell'area a rischio di esplosione o in adeguate scatole di derivazione.
- b. Se utilizzato in ambienti con polveri a rischio di esplosione, lo strato di polvere presente sul corpo della cella di carico non deve superare i 5 mm di spessore.

5 Manutenzione

Gli interventi di manutenzione su queste celle di carico devono essere eseguiti solo da personale certificato METTLER TOLEDO.

6 Riparazione

Questo strumento è certificato per l'uso in ambienti a rischio di esplosione e non sono pertanto consentite modifiche. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale appositamente formato.


7 Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento della confezione e dei materiali di spedizione deve essere effettuato in conformità alle normative del paese in cui lo strumento viene installato.

8 Appendice

8.1 Dichiarazione di conformità

Per il download visitate: www.mt.com/ind-downloads-SLB615D


30095708C


<p>(EN) EU Declaration of Conformity</p> <p>(DE) EU-Konformitätserklärung</p> <p>(ES) Declaración de conformidad UE</p> <p>(FR) Déclaration de conformité UE</p> <p>(IT) Dichiarazione di conformità UE</p> <p>(NL) EU-conformiteitsverklaring</p> <p>(PT) Declaração de Conformidade UE</p> <p>(SE) EU-försäkran om överensstämmelse</p> <p>(DK) EU-overensstemmelseserklæring</p> <p>(NO) EU-samsvarserklæring</p> <p>(FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>(EE) EL-i vastavusdeklaratsioon</p> <p>(LT) ES atitikties deklaracija</p>	<p>(LV) ES atbilstības deklarācija</p> <p>(RU) Декларация о соответствии ЕС</p> <p>(PL) UE Deklaracja Zgodności</p> <p>(CZ) EU – Prohlášení o shodě</p> <p>(HU) EU megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>(TR) AB Uyumluluk Beyanname</p> <p>(BU) Декларация за съответствие на EU</p> <p>(HR) Deklaracija o skladnosti EU-a</p> <p>(RO) Declarație UE de conformitate</p> <p>(SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode</p> <p>(SL) EU-izjava o skladnosti</p> <p>(GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p>
--	---

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:
Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

Servizio di assistenza **METTLER TOLEDO**

Congratulazioni per aver scelto la qualità e l'accuratezza di METTLER TOLEDO. L'utilizzo dell'attrezzatura nel rispetto delle indicazioni del presente manuale utente e la regolarità degli interventi di taratura e manutenzione, eseguiti dai nostri tecnici dell'assistenza qualificati, garantiscono un funzionamento affidabile e preciso e conseguentemente la protezione dell'investimento. Contattateci per informazioni su un contratto di assistenza personalizzato in base alle vostre esigenze e al vostro budget. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo

www.mt.com/service

Esistono vari modi per assicurare l'ottimizzazione delle prestazioni del vostro investimento:

Registrazione del prodotto: vi invitiamo a registrare il prodotto da voi acquistato al seguente indirizzo

www.mt.com/productregistration

Potremo così tenervi informati circa tutti i miglioramenti, gli aggiornamenti e le notifiche importanti concernenti il vostro prodotto.

Contattate METTLER TOLEDO per ricevere assistenza: il valore di una misurazione è proporzionale alla sua accuratezza; una bilancia fuori specifica può compromettere la qualità, ridurre i profitti e far sorgere responsabilità a vario titolo. La tempestiva assistenza di METTLER TOLEDO garantisce accuratezza e ottimizzazione dell'operatività e della durata dello strumento.

Installazione, configurazione, integrazione e formazione:

I nostri esperti dell'assistenza sono professionisti competenti con una perfetta conoscenza degli strumenti di pesatura. Facciamo in modo che il vostro strumento di pesatura sia pronto per la produzione in modo conveniente e tempestivo e che il personale sia formato per garantire il successo dell'attività.

Documentazione di taratura iniziale:

L'ambiente di installazione e i requisiti delle applicazioni sono unici per ogni bilancia industriale: di conseguenza, le prestazioni deve essere testate e certificate. I nostri servizi e certificati di taratura documentano l'accuratezza per garantire la qualità in produzione e forniscono prestazioni documentate tramite un sistema di controllo qualità.

Manutenzione di taratura periodica:

Un contratto di assistenza per la taratura garantisce l'affidabilità del vostro processo di pesatura e documenta la conformità ai requisiti. È disponibile una varietà di piani di assistenza pianificati in base alle vostre esigenze e pensati per rispettare il vostro budget.

www.mt.com/support

per ulteriori informazioni

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Svizzera
Tel: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Soggetto a modifiche tecniche
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Codice 30095707D

SLB615D

Loadcel

SLB615D



Download de documentatie:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU-N: Svenska, Dansk, Norsk

EU-E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Inhoudsopgave

1. Inleiding	3
1.1 Instructie- en bedieningshandleiding voor ATEX.....	3
1.2 Fabricagejaar.....	3
2. Functie van de apparatuur	3
2.1 Informatie over temperatuurklasse/codering	3
2.2 Aansluiting	3
2.3 Informatie voor aansluitingen.....	3
2.4 Loadcelmarkering SLB615D.....	4
2.5 Speciale voorwaarden voor veilig gebruik.....	4
3. Inbedrijfstelling en installatie.....	5
4. Gebruik.....	5
5. Onderhoud.....	5
6. Reparaties	5
7. Afvalverwijdering	5
8. Appendix	6
8.1 Verklaring van overeenstemming	7

1 Inleiding

1.1 Instructie- en bedieningshandleiding voor ATEX

Dit deel omvat alleen de productkenmerken die relevant zijn voor ATEX.

Raadpleeg het SLB615D ATEX-certificaat DEKRA 14 ATEX0030. Wanneer loadcellen gebruikt worden voor beschermingstype niet-vonkend Ex nA, dienen ze geïnstalleerd te worden in een behuizing die voldoet aan de vereisten van clause 6 van EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc
U _{max} = 28 V, I _{max} = 50 mA, P _{max} = 0,5 W / loadcel
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Fabricagejaar

Het fabricagejaar wordt aangegeven door het 3e en 4e teken van het serienummer (S/N) van de loadcel:

De 3e en 4e tekens	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Jaar	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Functie van de apparatuur

De SLB615D kan worden gebruikt als categorie 3 apparatuur voor explosiegevaarlijke gas- en stofomgevingen (Zone 2 en 22).

2.1 Informatie over temperatuurklasse/codering

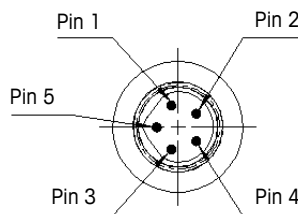
De volgende tabel toont de relatie tussen de maximale totale kracht Pi en de maximale omgevingstemperatuur.

Temperatuurklasse / codering	U _{max} = 28 V, P _{max} = 2 A, P _{max} = 0,5 W / loadcel
T6 (gas)	-20°C ≤ Tomg ≤ 55°C
T85°C (stof)	-20°C ≤ Tomg ≤ 55°C

2.2 Aansluiting

Bedrading volgens onderstaande tabel:

Pen	Functie
1	CGND
2	Communicatie CANH
3	Toevoerspanning (28 max)
4	Communicatie CANL
5	GND



2.3 Informatie voor aansluitingen

- In een explosiegevaarlijke omgeving veroorzaakt door lucht/stofmengsels, moeten de losse uiteinden van de kabel buiten de explosiegevaarlijke omgeving aangesloten worden of in een geschikte behuizing met een beschermingsklasse van minstens IP6X volgens EN 60529.
- Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, loopt de explosiebeveiliging gevaar.

2.4 Loadcelmarkering SLB615D

Andere markeringen staan op de volgende etiketten die op het product zijn aangebracht.



Voor informatie over de temperatuurklasse / codering, raadpleegt u deel 2.1.

Loadcelvariaties omvatten capaciteit, metrologische prestatie, kabellengte, etiket- en mantelmateriaal van polyurethaan of FEP.

2.5 Speciale voorwaarden voor veilig gebruik

Geen voor SLB615D.

3 Inbedrijfstelling en installatie

- a. Deze apparatuur kan worden gebruikt in zone 2 en 22.
- b. Deze apparatuur voldoet aan beschermingsklasse > IP68 / EN 60529.

4 Gebruik

De loadcellen mogen alleen worden gebruikt volgens de documentatie van METTLER TOLEDO. Door misbruik vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van de producent.

- a. Als de loadcellen niet aangedreven worden via een intrinsiek veilig circuit, moeten de loadcelkabels buiten de explosiegevaarlijke omgeving of op geschikte junction boxes worden aangesloten.
- b. In explosiegevaarlijke omgevingen mag de laag stof op de loadcel niet dikker zijn dan 5 mm.

5 Onderhoud

Het onderhoud van deze loadcellen mag alleen worden uitgevoerd door technici die door METTLER TOLEDO zijn goedgekeurd.

6 Reparaties

Deze apparatuur is geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen. Daarom zijn wijzigingen niet toegestaan. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat specifiek voor de reparatie van dit soort apparatuur is opgeleid.

7 Afvalverwijdering

De afvalverwijdering van de verpakking en verzonden reserveonderdelen moet gebeuren volgens de regels van het land waarin de apparatuur is geïnstalleerd.

8 Appendix

8.1 Verklaring van overeenstemming

Hier downloaden: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D



- | | |
|---|--|
| (EN) EU Declaration of Conformity | (LV) ES atbilstības deklarācija |
| (DE) EU-Konformitätserklärung | (RU) Декларация о соответствии ЕС |
| (ES) Declaración de conformidad UE | (PL) UE Deklaracja Zgodności |
| (FR) Déclaration de conformité UE | (CZ) EU – Prohlášení o shodě |
| (IT) Dichiarazione di conformità UE | (HU) EU megfeleléségi nyilatkozat |
| (NL) EU-conformiteitsverklaring | (TR) AB Uyumluluk Beyanname |
| (PT) Declaração de Conformidade UE | (BU) Декларация за съответствие на EU |
| (SE) EU-försäkran om överensstämmelse | (HR) Deklaracija o skladnosti EU-a |
| (DK) EU-overensstemmelseserklæring | (RO) Declarație UE de conformitate |
| (NO) EU-samsvarserklæring | (SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode |
| (FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | (SL) EU-izjava o skladnosti |
| (EE) EL-i vastavusdeklaratsioon | (GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ |
| (LT) ES atitikties deklaracija | |

Model/Type: SLB615D...


Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlanmıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Предмет згорaj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

U bent nu de gelukkige eigenaar van een kwaliteits- en precisie-instrument van METTLER TOLEDO. Het juiste gebruik van uw nieuwe apparatuur op basis van deze handleiding en reguliere kalibratie en onderhoud door onze in de fabriek opgeleide onderhoudsteams, garandeert een betrouwbare en nauwkeurige werking, die uw investering veiligstelt. Neem contact met ons op over een serviceovereenkomst die aan uw behoeften en uw budget voldoet. Voor meer informatie gaat u naar

www.mt.com/service

U kunt de prestaties van uw investering op diverse belangrijke manieren optimaliseren:

Registreer uw product: U kunt uw product registreren op

www.mt.com/productregistration

zodat we u informatie kunnen sturen over verbeteringen, updates en kennisgevingen met betrekking tot uw product.

Neem contact op met METTLER TOLEDO voor onderhoud: De waarde van een meting is proportioneel aan de nauwkeurigheid ervan. Een weegschaal die niet aan de specificaties voldoet, kan de kwaliteit verlagen, de winst aantasten en de risico's vergroten. Tijdig onderhoud door METTLER TOLEDO garandeert nauwkeurigheid en optimaliseert de uptime en het productleven.

Installatie, configuratie, integratie en training:

Onze onderhoudstechnici zijn in de fabriek opgeleide deskundigen op het gebied van weegapparatuur. Wij garanderen dat uw weegapparatuur op een kosteneffectieve en tijdige wijze gebruiksklaar is en dat de operators goed opgeleid zijn.

Eerste kalibratiedocumentatie:

De installatie-omgeving en de toepassingsvereisten zijn voor elke industriële weegschaal uniek. Daarom moet het apparaat gekalibreerd en gecertificeerd worden. Onze kalibratieservice documenteert en garandeert de productiekwaliteit en levert een prestatierecord voor uw kwaliteitssysteem.

Regelmatig kalibratieonderhoud:

Een kalibratie-overeenkomst levert continu vertrouwen in uw weegproces en documentatie van de compliance met de vereisten. Wij bieden verschillende onderhoudsplannen die aan uw behoeften voldoen en binnen uw budget passen.

www.mt.com/support

Meer informatie

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Zwitserland
Tel: + 41 (0) 44-944 22 11
Fax: + 41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Technische wijzigingen voorbehouden
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Bestelnummer 30095707D

SLB615D

Célula de carga

SLB615D



Faça o download da documentação:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Conteúdo

1. Introdução	3
1.1 Instrução e Manual de Operação da ATEX	3
1.2 Ano de Fabricação	3
2. Função do Equipamento	3
2.1 Detalhes da Classe/Codificação de Temperatura	3
2.2 Conexão	3
2.3 Informações para Conexões	3
2.4 Marcação da Célula de Carga SLB615D	4
2.5 Condições Especiais Para Uso Seguro	4
3. Comissionamento e Instalação	5
4. Uso	5
5. Manutenção	5
6. Reparo	5
7. Descarte de Resíduos	5
8. Apêndice	6
8.1 Declaração de Conformidade	7

1 Introdução

1.1 Instrução e Manual de Operação da ATEX

Esta seção aborda apenas os aspectos do produto relevantes à ATEX.

Consulte o certificado ATEX DEKRA 14 ATEX0030 da célula de carga SLB615D. Quando células de carga são consideradas no tipo de proteção à prova de faíscas Ex nA, elas precisam ser instaladas em um recinto em conformidade com os equipamentos da cláusula 6 da EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc
U _{max} = 28 V; I _{max} = 50 mA; P _{max} = 0,5 W/Célula de Carga
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Ano de Fabricação

O ano de fabricação é indicado pelo último caractere do número de série (S/N) da célula de carga, conforme segue:

O 3° e o 4° Caractere	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Ano	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Função do Equipamento

A célula de carga SLB615D pode ser usada como equipamento de categoria 3 para ambientes com gás ou poeira perigosos (Zona 2 e 22).

2.1 Detalhes da Classe/Codificação de Temperatura

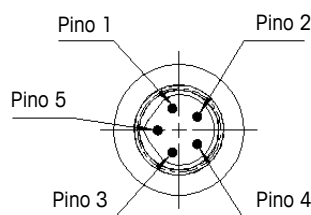
A tabela a seguir mostra a relação entre energia máxima total Pi e a temperatura ambiente máxima.

Classe/codificação de temperatura	U _{max} = 28 V; P _{max} = 0,5 W/célula de carga
T6 (gás)	-20 °C ≤ Ta ≤ 55 °C
T85 °C (poeira)	-20 °C ≤ Ta ≤ 55 °C

2.2 Conexão

Monte a fiação conforme a tabela a seguir:

Pin	Função
1	CGND
2	CANH de Comunicação
3	Tensão de Alimentação (28 máx.)
4	CANL de Comunicação
5	GND

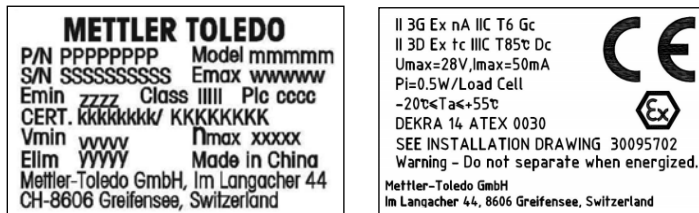


2.3 Informações para Conexões

- Em uma atmosfera explosiva causada por misturas de ar/poeira, as pontas soltas do cabo devem ser conectadas fora da área de risco ou em um recipiente adequado com grau de proteção de pelo menos IP6X conforme a EN 60529.
- O não seguimento dessas instruções prejudicará a proteção contra explosão.

2.4 Marcação da Célula de Carga SLB615D

As outras marcações são conforme mostrado nas seguintes etiquetas, as quais são anexadas ao produto.



Para detalhes sobre classe/codificação de temperatura, consulte a seção 2.1.

Variações da célula de carga incluem capacidade, desempenho metrológico, comprimento do cabo, etiqueta e material da camisa de poliuretano ou FEP.

2.5 Condições Especiais Para Uso Seguro

Nenhuma para a SLB615D.

3 Comissionamento e Instalação

- a. Este equipamento pode ser usado em zonas 2 e 22.
- b. Este equipamento está em conformidade com a classe de proteção > IP68/EN 60529.

4 Uso

As células de carga são permitidas apenas para aplicações em conformidade com a documentação da METTLER TOLEDO. O mau uso causará perda da garantia e da responsabilidade do fabricante.

- a. Se as células de carga não receberem energia de um circuito intrinsecamente seguro, será necessário que seus cabos sejam terminados fora da área de risco ou em caixas de conexões adequadas.
- b. Caso sejam usadas em ambientes com poeira perigosa, a camada de poeira no corpo da célula de carga não deverá exceder 5 mm.

5 Manutenção

Intervenções de manutenção nessas células de carga devem ser realizadas somente por pessoal autorizado da METTLER TOLEDO.

6 Reparo

Este equipamento é certificado para uso em locais de risco, portanto não são permitidas alterações. Reparos devem ser realizados somente por pessoal treinado especificamente para os reparos desse equipamento.


7 Descarte de Resíduos

O descarte de resíduos de embalagens e peças enviadas deve ser feito conforme as regulamentações do país em que o equipamento é/está instalado.

8 Apêndice

8.1 Declaração de Conformidade

Faça o download aqui: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D


<p>EN EU Declaration of Conformity DE EU-Konformitätserklärung ES Declaración de conformidad UE FR Déclaration de conformité UE IT Dichiarazione di conformità UE NL EU-conformiteitsverklaring PT Declaração de Conformidade UE SE EU-försäkran om överensstämmelse DK EU-overensstemmelseserklæring NO EU-samsvarserklæring FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus EE EL-i vastavusdeklaratsioon LT ES atitikties deklaracija</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija RU Декларация о соответствии ЕС PL UE Deklaracja Zgodności CZ EU – Prohlášení o shodě HU EU megfeleléségi nyilatkozat TR AB Uyumluluk Beyanname BU Декларация за съответствие на EU HR Deklaracija o skladnosti EU-a RO Declarație UE de conformitate SK EÚ – Vyhlásenie o zhode SL EU-izjava o skladnosti GR Δήλωση συμμόρφωσης EE</p>	 <p>30095708C</p>
--	--	---

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er utstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.
Prezentata declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:
Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonijärgne objekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Výššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

Assistência Técnica

METTLER TOLEDO

Parabéns por escolher a qualidade e a precisão da METTLER TOLEDO. O uso adequado de seu novo equipamento conforme este Manual do usuário e a calibração e a manutenção regulares feitas pela nossa equipe treinada na fábrica garantem uma operação precisa e confiável, protegendo o seu investimento. Entre em contato conosco para falar sobre um acordo de serviços específico para as suas necessidades e orçamento. Mais informações estão disponíveis em

www.mt.com/service

Há diversas maneiras importantes de garantir o máximo desempenho de seu investimento:

Registre seu produto: Convidamos você a registrar seu produto em

www.mt.com/productregistration

para que possamos entrar em contato com você sobre melhorias, atualizações e notificações importantes em relação a seu produto.

Entre em contato com a METTLER TOLEDO para assistência técnica: O valor de uma medição é proporcional à sua precisão. Uma balança fora da especificação pode diminuir a qualidade, reduzir os lucros e aumentar os riscos. A assistência técnica adequada da METTLER TOLEDO garantirá precisão e otimizará o tempo de operação e a vida útil do equipamento.

Instalação, Configuração, Integração e Treinamento:

Nossos representantes técnicos são especialistas treinados em fábrica para lidar com equipamento de pesagem. Garantimos que seu equipamento de pesagem estará pronto para produção de maneira econômica e rápida, e que a equipe será treinada para o sucesso.

Documentação Inicial de Calibração:

O ambiente de instalação e os requisitos da aplicação são exclusivos para cada balança industrial, assim, o desempenho precisa ser testado e certificado. Nossos serviços de calibração e certificados documentam a precisão para garantir qualidade da produção e fornecer um histórico de qualidade da operação do sistema.

Manutenção Periódica da Calibração:

O Contrato de Serviço de Calibração fornece confiança contínua em seu processo de pesagem e documentação de conformidade com os requisitos. Oferecemos uma variedade de planos de serviços programados para atender às suas necessidades e projetados para caber em seu orçamento.

www.mt.com/support

Para mais informações

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Suíça
Tel: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Sujeito a modificações técnicas
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Número do pedido 30095707D

SLB615D

Lastcell

SLB615D



Ladda ner dokumentation:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Innehåll

1. Introduktion	3
1.1 Bruks- och driftsanvisning för ATEX.....	3
1.2 Tillverkningsår	3
2. Utrustningens funktion	3
2.1 Uppgifter om temperaturklass/-kodning	3
2.2 Anslutning	3
2.3 Information om anslutningar	3
2.4 Märkning av lastcell SLB615D	4
2.5 Särskilda villkor för säker användning	4
3. Driftsättning och installation	5
4. Användning.....	5
5. Underhåll.....	5
6. Reparation.....	5
7. Avfallshantering	5
8. Bilaga.....	6
8.1 Försäkran om överensstämmelse.....	7

1 Introduktion

1.1 Bruks- och driftsanvisning för ATEX

Detta avsnitt täcker endast de ATEX-relevanta aspekterna för produkten.

Se SLB615D ATEX-certifikat DEKRA 14 ATEX0030. När lastceller anses som gnistsäker Ex nA i fråga om skyddstyp, måste de monteras i ett hölje som uppfyller kraven för utrustning enligt klausul 6 i EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc

II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc

U_{max} = 28 V; I_{max} = 50 mA; P_{max} = 0,5 W / Lastcell

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Tillverkningsår

Tillverkningsåret anges av det sista tecknet i lastcellens serienummer (S/N) enligt följande:

Det 3 ^e och 4 ^e tecknet	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
År	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Utrustningens funktion

SLB615D kan användas som kategori 3-utrustning för riskmiljöer med gas och damm (zon 2 och 22).

2.1 Uppgifter om temperaturklass/-kodning

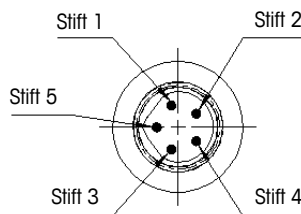
Följande tabell visar relationen mellan maximal total effekt P_i och maximal omgivande temperatur.

Temperaturklass/-kodning	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W/lastcell
T6 (gas)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C
T85°C (damm)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C

2.2 Anslutning

Utför anslutningarna i enlighet med följande tabell:

Stift	Funktion
1	CGND
2	Kommunikation (CANH)
3	Försörjningsspänning (28 max)
4	Kommunikation (CANL)
5	GND



2.3 Information om anslutningar

- I en explosiv atmosfär som orsakas av luft-/dammblandningar, ska kabelns lösa ändrar anslutas utanför det farliga området eller i ett lämpligt hölje med en skyddsklass på minst IP6X, i enlighet med EN 60529.
- Om man inte följer dessa anvisningar, kan explosionssäkerheten äventyras.

2.4 Märkning av lastcell SLB615D

Andra typer av märkningar är enligt vad som visas på följande etiketter som sitter på produkten.



För uppgifter om temperaturklass/-kodning, se avsnitt 2.1.

Variationer för lastcellerna kan omfatta kapacitet, metrologisk prestanda, kabellängd, etikett och mantelmateriel av polyuretan eller FEP.

2.5 Särskilda villkor för säker användning

Inga för SLB615D.

3 Driftsättning och installation

- a. Denna utrustning kan användas i zon 2 och 22.
- b. Denna utrustning uppfyller kraven för skyddsklass > IP68 / EN 60529.

4 Användning

Lastcellerna får endast användas inom de områden som anges i dokumentationen från METTLER TOLEDO. Felaktig användning kommer att ogiltigförklara garantin och tillverkarens ansvar.

- a. Om lastcellerna inte strömförsörjs från en egensäker krets, krävs det att lastcellernas kablar termineras utanför det farliga området eller termineras i lämpliga kopplingsdosor.
- b. Vid användning i en riskfylld dammiljö, får dammlagret på lastcellen inte överskrida en tjocklek på 5 mm.

5 Underhåll

Underhållsinsgrepp på dessa lastceller får endast utföras av behörig personal från METTLER TOLEDO.

6 Reparation

Denna utrustning är godkänd för användning i riskmiljöer och därför är inga modifieringar tillåtna. Reparationer får endast utföras av personal som är specifikt utbildad för reparation av denna utrustning.


7 Avfallshantering

Avfallshanteringen av förpackningsmaterial och levererade delar måste ske i enlighet med rådande föreskrifter i landet där utrustningen är installerad.

8 Bilaga

8.1 Försäkran om överensstämmelse

Ladda ner här: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D


<p>EN EU Declaration of Conformity DE EU-Konformitätserklärung ES Declaración de conformidad UE FR Déclaration de conformité UE IT Dichiarazione di conformità UE NL EU-conformiteitsverklaring PT Declaração de Conformidade UE SE EU-försäkran om överensstämmelse DK EU-overensstemmelseserklæring NO EU-samsvarserklæring FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus EE EL-i vastavusdeklaratsioon LT ES atitikties deklaracija</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija RU Декларация о соответствии ЕС PL UE Deklaracja Zgodności CZ EU – Prohlášení o shodě HU EU megfeleléségi nyilatkozat TR AB Uyumluluk Beyanname BU Декларация за съответствие на EU HR Deklaracija o skladnosti EU-a RO Declarație UE de conformitate SK EÚ – Vyhlásenie o zhode SL EU-izjava o skladnosti GR Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p>	 <p>30095708C</p>
--	--	---

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /
Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača.
Prezentata declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:
Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonijärgne objekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Výššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Underhåll

Gratulerar till ditt val av kvaliteten och precisionen hos METTLER TOLEDO. Korrekt användning av din nya utrustning i enlighet med dessa instruktioner, samt regelbunden kalibrering och underhåll utfört av vårt utbildade serviceteam säkerställer pålitlig och exakt drift som skyddar din investering. Kontakta oss om du vill ha ett serviceavtal som är skräddarsytt efter dina behov och din budget. Ytterligare information är tillgänglig på

www.mt.com/service

Det finns flera viktiga sätt att säkerställa att du maximerar prestandan för din investering:

Registrera din produkt: Vi bjuder in dig att registrera din produkt på

www.mt.com/productregistration

så att vi kontakta dig om förbättringar, uppdateringar och viktiga nyheter angående din produkt.

Kontakta METTLER TOLEDO för underhåll: Värdet för en mätning är proportionellt jämfört med dess precision – en våg som befinner sig utanför specifikationerna kan försämra kvaliteten, minska vinsten och öka ansvarsskyldigheten. Underhåll i rätt tid av METTLER TOLEDO kommer att säkerställa precisionen och optimera drifttiden och utrustningens livstid.

Installation, konfigurering, integration och utbildning:

Våra servicetekniker är fabriksutbildade experter på vägningsutrustning. Vi säkerställer att din vägningsutrustning är redo för produktion på ett kostnadseffektivt och punktligt sätt och att personalen har rätt utbildning.

Dokumentation för inledande kalibrering:

Installationsmiljön och användningskraven är unika för varje industriell våg, så prestandan måste testas och certifieras. Våra kalibreringstjänster och certifikat dokumenterar precisionen för att säkerställa produktionskvaliteten och tillhandahåller ett högkvalitativt register över systemprestandan.

Periodiskt kalibreringsunderhåll:

Ett kalibreringsserviceavtal erbjuder kontinuerlig tillförlitlighet för din vägningsprocess och dokumentation som intygar att kraven efterlevs. Vi erbjuder ett utbud av serviceplaner som är planerade för att uppfylla dina behov och passa din budget.

www.mt.com/support

För mer information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Schweiz
Tfn: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Med förbehåll för tekniska ändringar
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Artikelnummer 30095707D

SLB615D Vejecelle

SLB615D



Download dokumentation:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Indhold

1. Indledning.....	3
1.1 Instruktions- og betjeningsvejledning for ATEX	3
1.2 Fremstillingsår.....	3
2. Udstyrets funktion.....	3
2.1 Oplysninger om temperaturklasse/-kodning.....	3
2.2 Tilslutning	3
2.3 Information om tilslutninger	3
2.4 Vejecellemærkning SLB615D.....	4
2.5 Særlige forholdsregler for sikker brug	4
3. Ibrugtagning og installation.....	5
4. Anvendelse	5
5. Vedligeholdelse	5
6. Reparation.....	5
7. Bortskaffelse af affald	5
8. Bilag	6
8.1 Overensstemmelseserklæring	7

1 Indledning

1.1 Instruktions- og betjeningsvejledning for ATEX

Dette afsnit omfatter kun aspekter af produktet, der vedrører ATEX.

Der henvises til SLB615D ATEX certifikatet DEKRA 14 ATEX0030. Hvis der skal anvendes vejeceller med beskyttelsestype Ex nA uden gnistdannelse, skal de monteres i en indkapsling, der opfylder standarder for udstyr i henhold til paragraf 6 i EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc

II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc

U_{max} = 28 V; I_{max} = 50 mA; P_{max} = 0,5 W / Vejecelle

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Fremstillingsår

Fremstillingsåret indikeres af det 3. og 4. tegn i vejecellens serienummer (S/N) på følgende måde:

Det 3. og 4. tegn	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
År	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Udstyrets funktion

SLB615D kan anvendes som kategori 3-udstyr til farlige gasmiljøer og farlige støvmiljøer (Zone 2 og 22).

2.1 Oplysninger om temperaturklasse/-kodning

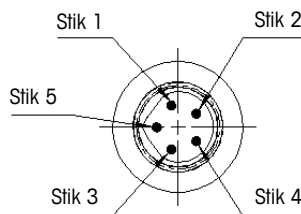
Skemaet herunder viser forholdet mellem den maksimale totale effekt P_i og den maksimale omgivelsestemperatur.

Temperaturklasse/-kodning	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W / vejecelle
T6 (gas)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C
T85 °C (støv)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C

2.2 Tilslutning

Etabler forbindelse ifølge tabellen herunder:

Stik	Funktion
1	CGND
2	Kommunikation CANH
3	Netspænding (28 maks.)
4	Kommunikation CANL
5	GND



2.3 Information om tilslutninger

- I en atmosfære, der er eksplosiv på grund af luft-/støvblandinger, skal kablets løse ender tilsluttes uden for det farlige område eller i en egnet indkapsling med en beskyttelsesgrad på mindst IP6X i overensstemmelse med EN 60529.
- Undladelse af at følge disse instruktioner vil medføre eksplosionsfare.

2.4 Vejecellemærkning SLB615D

Andre mærkninger er som vist på de følgende etiketter, der er påsat på produktet.



Oplysninger om temperaturklasse/-kodning findes i afsnit 2.1.

Variationer af vejeceller omfatter kapacitet, metrologisk ydeevne, kabellængde samt etiket- og yderbeklædningsmateriale af polyurethan eller FEP.

2.5 Særlige forholdsregler for sikker brug

Ingen for SLB615D.

3 Ibrugtagning og installation

- a. Dette udstyr kan bruges i zone 2 og 22.
- b. Dette udstyr opfylder beskyttelsesklasse > IP68 / EN 60529.

4 Anvendelse

Vejecellerne må kun bruges til anvendelser, der er i overensstemmelse med dokumentationen fra METTLER TOLEDO. Forkert brug medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

- a. Hvis vejecellerne ikke strømforsynes fra et kredsløb med integreret sikkerhed, er det påkrævet, at vejecellernes kabler termineres uden for det farlige område eller i egnede samledåser.
- b. Hvis vejecellen anvendes i et farligt støvmiljø, må tykkelsen af støvlaget på vejecellelegemet ikke overstige 5 mm.

5 Vedligeholdelse

Vedligeholdelse af disse vejeceller må kun udføres af autoriseret personale fra METTLER TOLEDO.

6 Reparation

Dette udstyr er certificeret til brug i farlige områder. Derfor er det ikke tilladt at foretage nogen ændringer af udstyret. Reparationer må kun udføres af personale, der er særligt uddannet til at reparere dette udstyr.

7 Bortskaffelse af affald

Bortskaffelse af emballage og leverede dele skal finde sted i henhold til reglerne i det land, hvor udstyret er installeret.

8 Bilag

8.1 Overensstemmelseserklæring

Download her: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D



- | | |
|---|--|
| (EN) EU Declaration of Conformity | (LV) ES atbilstības deklarācija |
| (DE) EU-Konformitätserklärung | (RU) Декларация о соответствии ЕС |
| (ES) Declaración de conformidad UE | (PL) UE Deklaracja Zgodności |
| (FR) Déclaration de conformité UE | (CZ) EU – Prohlášení o shodě |
| (IT) Dichiarazione di conformità UE | (HU) EU megfeleléségi nyilatkozat |
| (NL) EU-conformiteitsverklaring | (TR) AB Uyumluluk Beyanname |
| (PT) Declaração de Conformidade UE | (BU) Декларация за съответствие на EU |
| (SE) EU-försäkran om överensstämmelse | (HR) Deklaracija o skladnosti EU-a |
| (DK) EU-overensstemmelseserklæring | (RO) Declarație UE de conformitate |
| (NO) EU-samsvarserklæring | (SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode |
| (FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | (SL) EU-izjava o skladnosti |
| (EE) EL-i vastavusdeklaratsioon | (GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ |
| (LT) ES atitikties deklaracija | |

Model/Type: SLB615D...


Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuskohte on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Предмет згорaj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

Tillykke med dit valg af kvalitet og præcision fra METTLER TOLEDO. Korrekt brug af dit nye udstyr i henhold til denne brugervejledning samt regelmæssig kalibrering og vedligeholdelse, der udføres af vores uddannede serviceteam, sikrer en pålidelig og nøjagtig drift, der vil beskytte din investering. Kontakt os for at få en serviceaftale, som er skræddersyet til dine behov og dit budget. Du kan finde flere oplysninger på

www.mt.com/service

Der er flere vigtige måder til at sikre, at du maksimerer resultaterne af din investering:

Registrer dit produkt: Vi inviterer dig til at registrere dit produkt på

www.mt.com/productregistration

så vi kan kontakte dig angående forbedringer, opdateringer og vigtige meddelelser om dit produkt.

Kontakt METTLER TOLEDO for service: Værdien af en måling er proportional med dens nøjagtighed – en vægt, der ikke opfylder specifikationerne, kan forringe kvaliteten, reducere fortjenesten og medføre øget erstatningsansvar. Service fra METTLER TOLEDO i rette tid vil sikre nøjagtigheden og optimere oppe tiden samt udstyrets levetid.

Installation, konfigurerings, integrering og oplæring:

Vores servicerepræsentanter er uddannede eksperter i vejeudstyr. Vores omkostningseffektive service sikrer, at dit vejeudstyr er driftsklart til tiden, og at dit personale oplæres til succes.

Indledende kalibreringsdokumentation:

Installationsmiljøet og anvendelseskravene er forskellige for hver industrivægt. Derfor skal ydelsen testes og certificeres. Vores kalibreringsservice og -certifikater dokumenterer nøjagtigheden, sikrer produktionskvaliteten og giver dig en oversigt over kvalitetssystemets ydeevne.

Regelmæssig kalibrering:

En aftale om kalibreringsservice giver dig konstant sikkerhed for en nøjagtig vejeprocess og dokumentation for overholdelse af de givne krav. Vi kan tilbyde en lang række serviceplaner, der kan opfylde dine behov og som vil passe til dit budget.

www.mt.com/support

For yderligere oplysninger

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Schweiz
Tlf. +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Med forbehold for tekniske ændringer
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Bestillingsnummer 30095707D

SLB615D

Veiecelle

SLB615D



Last ned dokumentasjon:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

- EN
- DE
- ES
- FR
- IT
- NL
- PT
- SE
- DK
- NO
- PL
- CZ
- HU
- RU
- TK

METTLER TOLEDO

Innhold

1. Innledning.....	3
1.1 Instruksjons- og driftshåndbok for ATEX	3
1.2 Produksjonsår.....	3
2. Utstyrets funksjon	3
2.1 Informasjon om temperaturklasse/koding	3
2.2 Tilkobling	3
2.3 Informasjon for tilkoblinger	3
2.4 Merking på veiecelle SLB615D	4
2.5 Spesielle vilkår for sikker bruk	4
3. Kommisjonering og installasjon.....	5
4. Bruk	5
5. Vedlikehold.....	5
6. Reparasjon	5
7. Avfallsbehandling.....	5
8. Tillegg	6
8.1 Samsvarserklæring	7

1 Innledning

1.1 Instruksjons- og driftshåndbok for ATEX

Denne delen dekker kun de delene av produktet som er relatert til ATEX.

Se ATEX-sertifikatet DEKRA 14 ATEX0030 for SLB615D. Når bruk av veieceller vurderes i beskyttelse med gnistfri Ex nA, må disse installeres i en kapsling som overholder utstyret i klausul 6 i EN 60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc

Umaks = 28 V; Imaks = 50 mA; Pmaks = 0,5 W / veiecelle

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Produksjonsår

Produksjonsåret angis av det siste tegnet i veiecellens serienummer (S/N), som følger:

Det 3. og 4. tegnet	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
År	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Utstyrets funksjon

SLB615D kan brukes som utstyr i kategori 3 for farlige gass- eller støvområder (sone 2 og 22).

2.1 Informasjon om temperaturklasse/koding

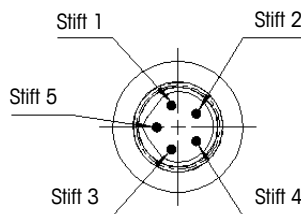
Følgende tabell viser forholdet mellom maksimal total effekt P_i og maksimal omgivelsestemperatur.

Temperaturklasse/koding	Umaks = 28 V; Pmaks = 0,5 W / veiecelle
T6 (gass)	$-20\text{ °C} \leq T_a \leq 55\text{ °C}$
T85 °C (støv)	$-20\text{ °C} \leq T_a \leq 55\text{ °C}$

2.2 Tilkobling

Kable i henhold til følgende tabell:

Stift	Funksjon
1	CGND
2	Kommunikasjon CAHN
3	Forsyningsspenning (maks 28)
4	Kommunikasjon CANL
5	GND



2.3 Informasjon for tilkoblinger

- I en atmosfære som er eksplosjonsfarlig på grunn av luft-/støvblandinger, skal kabelens løse ender tilkobles utenfor det farlige området eller i en egnet kapsling som har en beskyttelsesgrad på minst IP6X i samsvar med EN 60529.
- Manglende etterlevelse av disse instruksjonene vil svekke eksplosjonssikkerheten.

2.4 Merking på veiecelle SLB615D

Andre merkinger er vist på følgende etiketter som er festet på produktet.



Du finner mer informasjon om temperaturklasse/koding i avsnitt 2.1.

Lastcellevariasjoner inkluderer kapasitet, metrologisk ytelse, kabellengde, etikett og kappematerialet polyuretan eller FEP.

2.5 Spesielle vilkår for sikker bruk

Ingen for SLB615D.

3 Kommisjonering og installasjon

- a. Dette utstyret kan brukes i sone 2 og 22.
- b. Dette utstyret er i samsvar med beskyttelsesklasse > IP68 / EN 60529.

4 Bruk

Veiecellene skal kun brukes i bruksområder som er i henhold til dokumentasjonen fra METTLER TOLEDO. Feil bruk medfører bortfall av garanti og produsentens ansvar.

- a. Hvis veiecellene ikke drives fra en egensikker krets, er det påkrevd at veiecellekablene termineres utenfor det farlige området eller i egne koblingsbokser.
- b. Ved bruk i farlige støvholdige områder må ikke støvlaget på veiecellens hoveddel være tykkere enn 5 mm.

5 Vedlikehold

Vedlikehold på disse veiecellene skal kun utføres av personell som er godkjent av METTLER TOLEDO.

6 Reparasjon

Dette utstyret er sertifisert for bruk i farlige områder, og det skal derfor ikke forekomme modifikasjoner. Reparasjoner skal kun utføres av personell som har spesialopplæring i reparasjoner av dette utstyret.

7 Avfallsbehandling

Bortskaffing av emballasje og tilsendte deler skal foregå i samsvar med forskriftene i landet der utstyret installeres.

8 Tillegg

8.1 Samsvarserklæring

Last ned her: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D



- | | |
|---|--|
| (EN) EU Declaration of Conformity | (LV) ES atbilstības deklarācija |
| (DE) EU-Konformitätserklärung | (RU) Декларация о соответствии ЕС |
| (ES) Declaración de conformidad UE | (PL) UE Deklaracja Zgodności |
| (FR) Déclaration de conformité UE | (CZ) EU – Prohlášení o shodě |
| (IT) Dichiarazione di conformità UE | (HU) EU megfeleléségi nyilatkozat |
| (NL) EU-conformiteitsverklaring | (TR) AB Uyumluluk Beyanname |
| (PT) Declaração de Conformidade UE | (BU) Декларация за съответствие на EU |
| (SE) EU-försäkran om överensstämmelse | (HR) Deklaracija o skladnosti EU-a |
| (DK) EU-overensstemmelseserklæring | (RO) Declarație UE de conformitate |
| (NO) EU-samsvarserklæring | (SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode |
| (FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | (SL) EU-izjava o skladnosti |
| (EE) EL-i vastavusdeklaratsioon | (GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ |
| (LT) ES atitikties deklaracija | |

Model/Type: SLB615D...


Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Ši atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuskohte on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

Takk for at du valgte kvalitet og presisjon fra METTLER TOLEDO. Sørg for at utstyret brukes i henhold til denne brukerhåndboken, og at jevnlig kalibrering og vedlikehold utføres av våre fabrikkopplærte serviceteam. Dette sikrer at utstyret fungerer på en pålitelig og nøyaktig måte samt beskytter investeringen din. Kontakt oss for å få informasjon om en serviceavtale som er skreddersydd for dine behov og ditt budsjett. Du finner mer informasjon på

www.mt.com/service

Det finnes flere viktige metoder du kan bruke for å sikre at investeringen din yter maksimalt:

Register produktet ditt: Vi oppfordrer deg til å registrere produktet ditt på

www.mt.com/productregistration

slik at vi kan kontakte deg i forbindelse med forbedringer, oppdateringer og viktige meldinger som gjelder produktet.

Kontakt METTLER TOLEDO for service: Nytteverdien til en måling er proporsjonell med dens nøyaktighet. En vekt som er utenfor spesifikasjonene kan senke kvaliteten, redusere fortjenesten og øke erstatningsansvaret. Service til korrekt tid fra METTLER TOLEDO sikrer nøyaktigheten og optimaliserer oppetiden og utstyrets levetid.

Installasjon, konfigurasjon, integrering og opplæring:

Våre servicerepresentanter er eksperter på veieutstyr, og har fått opplæring på fabrikken. På en kostnadseffektiv måte sørger vi for at veieutstyret ditt er klart til bruk til riktig tid og at personalet har den opplæringen som skal til for vellykket drift.

Dokumentasjon på førstegangs kalibrering:

Kravene til miljø for installasjon og anvendelse varierer for hver enkelt industrivekt. Derfor må ytelsen testes og sertifiseres. Våre kalibreringstjenester og sertifikater dokumenterer en nøyaktighet som kreves for å sikre produksjonskvalitet og utgjør et kvalitetssystem over registrert ytelse.

Periodisk vedlikehold av kalibrering:

En avtale om kalibreringstjeneste sørger for at du kan ha kontinuerlig tillit til veieprosessene dine samt dokumentasjon på at kraven overholdes. Vi kan tilby et utvalg av serviceavtaler som settes opp på en slik måte at dine behov imøtekommes samtidig som de passer til budsjettet ditt.

www.mt.com/support

For mer informasjon

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Sveits
Tlf.: +41 (0) 44-944 22 11
Faks: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Med forbehold om tekniske endringer
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Bestillingsnummer 30095707D

SLB615D

Czujnik wagowy

SLB615D



Dokumentacja do ściągnięcia:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Spis treści

1. Wprowadzenie	3
1.1 Instrukcja obsługi dotycząca normy ATEX	3
1.2 Rok produkcji	3
2. Przeznaczenie urządzenia	3
2.1 Informacje dotyczące klasy temperaturowej/kodu	3
2.2 Połączenie	3
2.3 Informacje dotyczące połączeń	3
2.4 Oznaczenia na czujniku wagowym SLB615D	4
2.5 Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania	4
3. Instalacja i przekazanie do eksploatacji	5
4. Użytkowanie	5
5. Konserwacja	5
6. Naprawa	5
7. Utylizacja odpadów	5
8. Dodatek	6
8.1 Deklaracja zgodności	7

1 Wprowadzenie

1.1 Instrukcja obsługi dotycząca normy ATEX

W tej sekcji opisano tylko te aspekty produktu, których dotyczy norma ATEX.

Więcej informacji można znaleźć w certyfikacie ATEX DEKRA 14 ATEX0030 dotyczącym urządzenia SLB615D. Czujniki wagowe pracujące w strefach Ex, które wymagają ochrony przed iskrzeniem (Ex nA), muszą być instalowane w obudowach spełniających wymogi określone w punkcie 6 normy EN 60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc
U _{max} = 28 V; I _{max} = 50 mA; P _{max} = 0,5 W / czujnik wagowy
EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Rok produkcji

Rok produkcji jest określony za pomocą ostatniego znaku zawartego w numerze seryjnym czujnika wagowego (patrz poniższa tabela):

Trzeci i czwarty znak	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Rok	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Przeznaczenie urządzenia

Model SLB615D może być używany jako urządzenie kategorii 3 w środowiskach zagrożonych wybuchem gazu lub pyłu (strefy 2 i 22).

2.1 Informacje dotyczące klasy temperaturowej/kodu

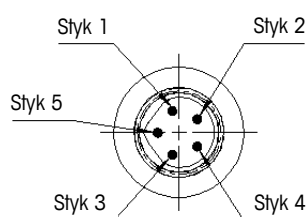
W poniższej tabeli przedstawiono zależność pomiędzy maksymalną mocą całkowitą Pi a maksymalną temperaturą otoczenia.

Klasa temperaturowa/kod	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W / czujnik wagowy
T6 (gaz)	-20°C ≤ Ta ≤ 55°C
T85°C (pył)	-20°C ≤ Ta ≤ 55°C

2.2 Połączenie

Połączenia elektryczne należy wykonać zgodnie z poniższą tabelą:

Pin	Funkcja
1	CGND
2	Linia komunikacyjna CANH
3	Napięcie zasilania (maks. 28 V)
4	Linia komunikacyjna CANL
5	GND



2.3 Informacje dotyczące połączeń

- W przypadku atmosfery zawierającej wybuchową mieszaninę powietrza i pyłu luźne końce kabli należy zakończyć poza strefą Ex lub zainstalować odpowiednie obudowy o stopniu ochrony IP6X lub wyższym zgodnie z wymogami normy EN 60529.
- Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje obniżenie poziomu ochrony przeciwybuchowej.

2.4 Oznaczenia na czujniku wagowym SLB615D

Pozostałe oznaczenia przedstawiono na poniższych etykietach, które są mocowane na produktach.



Informacje dotyczące klasy temperaturowej/kodu można znaleźć w sekcji 2.1.

Różnice pomiędzy czujnikami wynikają z różnych pojemności, parametrów metrologicznych i długości kabli, a także są efektem użytego materiału, z którego wykonane są etykieta i osłona (poliuretan lub FEP).

2.5 Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania

Nie dotyczy modelu SLB615D.

3 Instalacja i przekazanie do eksploatacji

- a. Urządzenie może być używane w strefach 2 i 22.
- b. Urządzenia spełniają wymogi ochrony powyżej stopnia IP68 (norma EN 60529).

4 Użytkowanie

Czujniki wagowe mogą być używane tylko w aplikacjach spełniających wymagania określone w dokumentacji METTLER TOLEDO. Nieodpowiednie użytkowanie spowoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

- a. Jeśli źródło zasilania czujników wagowych nie jest iskrobezpieczne, wymagane jest zakończenie kabli czujników poza strefą Ex lub umieszczenie ich w odpowiednich skrzynkach połączeniowych.
- b. W przypadku używania czujników w środowisku zagrożonym wybuchem pyłu warstwa pyłu okrywająca czujnik nie może być grubsza niż 5 mm.

5 Konserwacja

Prace konserwacyjne, które wymagają ingerencji w instalację czujników, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany personel METTLER TOLEDO.

6 Naprawa

Te urządzenia są certyfikowane do pracy w środowiskach zagrożonych wybuchem, dlatego nie wolno ich poddawać żadnym modyfikacjom. Naprawy sprzętu mogą być wykonywane tylko przez personel, który został odpowiednio przeszkolony w tym zakresie.

7 Utylizacja odpadów

Utylizację opakowania i pozostałych elementów przesyłki należy przeprowadzić zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji sprzętu.

8 Dodatek

8.1 Deklaracja zgodności

Do ściągnięcia: www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

EN EU Declaration of Conformity

DE EU-Konformitätserklärung

ES Declaración de conformidad UE

FR Déclaration de conformité UE

IT Dichiarazione di conformità UE

NL EU-conformiteitsverklaring

PT Declaração de Conformidade UE

SE EU-försäkran om överensstämmelse

DK EU-overensstemmelseserklæring

NO EU-samsvarserklæring

FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

EE EL-i vastavusdeklaratsioon

LT ES atitikties deklaracija

LV ES atbilstības deklarācija

RU Декларация о соответствии ЕС

PL UE Deklaracja Zgodności

CZ EU – Prohlášení o shodě

HU EU megfeleléségi nyilatkozat

TR AB Uyumluluk Beyanname

BU Декларация за съответствие на EU

HR Deklaracija o skladnosti EU-a

RO Declarație UE de conformitate

SK EÚ – Vyhlásenie o zhode

SL EU-izjava o skladnosti

GR Δήλωση συμμόρφωσης EE

METTLER TOLEDO

30095708C

Model/Type: SLB615D...

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik.

Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.

Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.

Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:

Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:

O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:

Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:

Edellä kuvattu vakuutuskohte on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:

Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.

Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:

Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:

Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:

A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:

Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:

Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:


Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:

Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:

Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO — serwis

Gratulujemy wyboru jakości i precyzji, z których słynie marka METTLER TOLEDO. Odpowiednie i zgodne z instrukcją obsługi użytkowanie zakupionego urządzenia oraz regularne poddawanie go konserwacji i wzorcowaniu przez wykwalifikowany personel serwisowy zapewni ochronę inwestycji w sprzęt i zagwarantuje jego niezawodne, dokładne działanie. Skontaktuj się z nami, aby dostosować umowę serwisową do swoich potrzeb i uwarunkowań budżetowych. Więcej informacji można znaleźć na stronie

www.mt.com/service

Dostępnych jest kilka sprawdzonych sposobów, które pozwalają zapewnić maksymalny zysk z nowej inwestycji:

Zarejestrowanie produktu: Zachęcamy do zarejestrowania produktu na stronie

www.mt.com/productregistration

Dzięki temu będziemy mogli informować Cię o usprawnieniach i aktualizacjach dotyczących produktu, a także przekazywać inne ważne powiadomienia.

Kontakt METTLER TOLEDO z serwisem: Wartość pomiaru zależy od jego dokładności — waga niezgodna ze specyfikacją może powodować pogorszenie jakości i zmniejszenie zysków, a nawet wzrost obciążeń finansowych wynikających z odpowiedzialności firmy. Terminowy serwis świadczony przez METTLER TOLEDO pozwala zapewnić dokładne działanie urządzeń i zoptymalizować czas sprawnego funkcjonowania i okres eksploatacji sprzętu.

Instalacja, konfiguracja, integracja i szkolenia:

Nasi przedstawiciele serwisowi to praktycznie przeszkoleni specjaliści w zakresie sprzętu wagowego. Zapewniamy ekonomiczne i terminowe przygotowanie urządzeń wagowych do produkcji oraz przeszkolenie personelu klientów pod kątem skutecznego wykonywania czynności.

Dokumentacja dotycząca wstępnego wzorcowania:

Każda waga przemysłowa ma inne wymagania dotyczące aplikacji i środowiska instalacji. Wynika z tego konieczność przeprowadzania testów wydajności potwierdzonych odpowiednimi certyfikatami. Nasze usługi wzorcowania zapewniają odpowiednią jakość produkcji, a certyfikaty potwierdzają precyzyjne działanie urządzeń i stanowią dokumentację systemu jakości.

Okresowa kalibracja:

Umowa serwisowa w zakresie kalibracji zapewnia stałą wiarygodność procesu ważenia i pozwala uzyskać dokumentację dotyczącą zgodności z wymaganiami. Oferujemy szereg programów serwisowania dostosowanych do potrzeb klientów i określonych uwarunkowań budżetowych.

www.mt.com/support

Więcej informacji

Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Szwajcaria
Tel.: +41 (0) 44-944 22 11
Faks: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Numer katalogowy: 30095707D

SLB615D

Snímač

SLB615D



Dokumentace ke stažení:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NE

PL

CZ

HU

RU

TK

Obsah

1. Úvod	3
1.1 Návod k použití a provozu dle normy ATEX	3
1.2 Rok výroby	3
2. Funkce zařízení	3
2.1 Informace o teplotní třídě / kódové označení	3
2.2 Připojení	3
2.3 Informace o připojení	3
2.4 Označení snímače SLB615D	4
2.5 Zvláštní podmínky pro bezpečné použití	4
3. Montáž a uvedení do provozu	5
4. Způsob použití	5
5. Údržba	5
6. Opravy	5
7. Likvidace odpadu	5
8. Příloha	6
8.1 Prohlášení o shodě	7

1 Úvod

1.1 Návod k použití a provozu dle normy ATEX

Tato kapitola pojednává pouze o aspektech výrobku relevantních z hlediska normy ATEX.

Nahlédněte do ATEX certifikátu DEKRA 14 ATEX0030 snímače SLB615D. Je-li provedení snímačů považováno za nejméně dle kategorie Ex nA, musejí být takové snímače umístěny v plášti, který vyhovuje paragrafu 6 normy EN60079-15.

DEKRA 14 ATEX0030

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc

II 3 D Ex tc IIIC T85C Dc

U_{max} = 28 V; I_{max} = 50 mA; P_{max} = 0,5 W / snímač

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Rok výroby

Rok výroby indikuje poslední znak v sériovém čísle (S/N) snímače:

3. a 4. znak	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Rok	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Funkce zařízení

Snímač SLB615D lze používat coby zařízení kategorie 3 v prostředí s nebezpečnou koncentrací plynů a prachu (zóny 2 a 22).

2.1 Informace o teplotní třídě / kódové označení

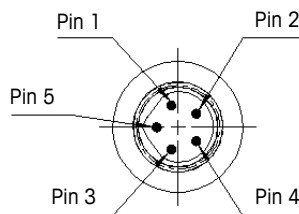
V následující tabulce je uveden vztah mezi maximálním instalovaným příkonem P_i a nejvyšší dovolenou teplotou okolí.

Teplotní třída / kódové označení	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W / snímač
T6 (plyn)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C
T85 °C (prach)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C

2.2 Připojení

Připojení dle následující tabulky:

Pin	Funkce
1	CGND
2	Komunikační CANH
3	Napájecí napětí (max 28)
4	Komunikační CANL
5	Uzemnění

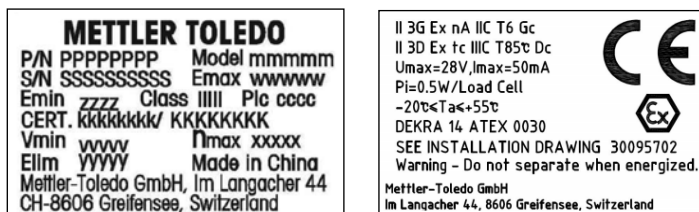


2.3 Informace o připojení

- Ve výbušné atmosféře způsobené rozvířeným prachem musí být volné konce kabelů připojeny vně prostředí s nebezpečím výbuchu nebo uvnitř vhodného pláště se stupněm krytí alespoň IP6X dle normy EN 60529.
- Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek narušení zabezpečení proti výbuchu.

2.4 Označení snímače SLB615D

Další označení uvedená na následujících štítcích, které jsou umístěny na výrobku.



Podrobné informace o teplotní třídě / kódovém označení jsou uvedeny v odstavci 2.1.

Jednotlivé modely snímače se liší váživostí, metrologickým výkonem, délkou kabelu a materiálem štítku a pláště: polyuretan nebo FEP.

2.5 Zvláštní podmínky pro bezpečné použití

Na snímač SLB615D se nevztahují žádné zvláštní podmínky.

3 Montáž a uvedení do provozu

- a. Toto zařízení je dovoleno používat v zónách 2 a 22.
- b. Toto zařízení vyhovuje stupni krytí > IP68 / EN 60529.

4 Způsob použití

Snímače je dovoleno používat výhradně v aplikacích dle dokumentace společnosti METTLER TOLEDO. Jiný způsob využití a zneužití zařízení bude znamenat ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

- a. Nejsou-li snímače napájeny z jiskrově bezpečného obvodu, je třeba kabely snímače zakončit vně zóny s nebezpečím výbuchu nebo ve vhodné slučovací skříňce.
- b. Při použití v prostředí s nebezpečím výbuchu v důsledku prашné atmosféry nesmí floušfka vrstvy prachu na tělesu snímače činit více než 5 mm.

5 Údržba

Údržbu těchto snímačů smí provádět výhradně povolání zaměstnanci společnosti METTLER TOLEDO.

6 Opravy

Toto zařízení je schváleno k použití v prostředích s nebezpečím výbuchu, a proto je zakázáno je jakkoli upravovat. Opravu smí vykonávat výhradně osoby vyškolené k opravám tohoto zařízení.

7 Likvidace odpadu

Obal zařízení a příložených dílů je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy země, ve které bude zařízení používáno.

8 Příloha

8.1 Prohlášení o shodě

Ke stažení zde: www.mt.com/ind-downloads-SLB615D



- | | |
|---|--|
| (EN) EU Declaration of Conformity | (LV) ES atbilstības deklarācija |
| (DE) EU-Konformitätserklärung | (RU) Декларация о соответствии ЕС |
| (ES) Declaración de conformidad UE | (PL) UE Deklaracja Zgodności |
| (FR) Déclaration de conformité UE | (CZ) EU – Prohlášení o shodě |
| (IT) Dichiarazione di conformità UE | (HU) EU megfeleléségi nyilatkozat |
| (NL) EU-conformiteitsverklaring | (TR) AB Uyumluluk Beyanname |
| (PT) Declaração de Conformidade UE | (BU) Декларация за съответствие на EU |
| (SE) EU-försäkran om överensstämmelse | (HR) Deklaracija o skladnosti EU-a |
| (DK) EU-overensstemmelseserklæring | (RO) Declarație UE de conformitate |
| (NO) EU-samsvarserklæring | (SK) EÚ – Vyhlásenie o zhode |
| (FI) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus | (SL) EU-izjava o skladnosti |
| (EE) EL-i vastavusdeklaratsioon | (GR) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ |
| (LT) ES atitikties deklaracija | |

Model/Type: SLB615D...


Mettler-Toledo GmbH
Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /

Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung /
La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant /
Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore /
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante /
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.
Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten.
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla.
Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
Эта декларация соответствия выдается под ответственностью производителя.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.
Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt.
Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altındaki yayınlamıştır.
Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя.
Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornosti proizvođača.
Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca.
Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec.
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

The object of the declaration described above is in conformity with the following documents:

Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos:
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants:
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti:
Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten:
O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos:
Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument:
Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter:
Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter:
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonobjekt vastab järgmistele dokumentidele.
Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus:
Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem:
Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами:
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją:
Vyššie popsaný predmet prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty:
A fent ismertetett nyilatkozat tárgyá megfelel a következő dokumentumoknak:
Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur:
Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи:
Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima:
Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente:
Vyššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:
Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti:
Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

METTLER TOLEDO Service

Blahopřejeme Vám k výběru kvality a preciznosti METTLER TOLEDO. Správné použití Vašeho nového zařízení v souladu s tímto návodem k použití a pravidelná kalibrace a údržba ze strany našich pečlivě vyškolených odborníků jsou zárukou spolehlivého a přesného provozu, který chrání Vaši investici. Rádi pro Vás připravíme servisní smlouvu přizpůsobenou Vaším požadavkům a rozpočtu. Další informace naleznete na adrese

www.mt.com/service

Existuje několik důležitých způsobů, jak z Vaší investice vytěžit co nejvíce:

Zaregistrujte své zařízení: Své zařízení si můžete zaregistrovat na adrese

www.mt.com/productregistration

a my Vás poté budeme kontaktovat s informacemi o možnostech rozšíření, aktualizace a dalšími důležitými informacemi o Vašem výrobku.

Kontakt METTLER TOLEDO pro servis: Hodnota měření je přímo úměrná přesnosti jeho výsledků. Váha, která nevyhovuje stanoveným specifikacím, může snižovat kvalitu i zisk, a naopak zvyšovat objem zákonných plnění. Včasným servisním zásahem ze strany odborníků METTLER TOLEDO zajistíte přesnost výsledků, optimalizaci provozní dostupnosti svého zařízení a jeho maximální životnost.

Instalace, konfigurace, integrace a školení:

Naši servisní technici jsou odborníci na vážení, kteří byli vyškoleni přímo ve výrobním závodu. Včas a za výhodnou cenu pro Vás zajistíme, aby Vaše váhové zařízení bylo vždy připraveno k výrobě a Vaši zaměstnanci byli správně vyškoleni.

Dokumentace z prvotní kalibrace:

Instalační prostředí a požadavky aplikace jsou u každé průmyslové váhy jedinečné, a proto je třeba její výkon vyzkoušet a vystavit k ní příslušný certifikát. Naše kalibrační služby a listy zdokumentují přesnost, pomohou Vám zajistit kvalitu výroby a představují záznam do dokumentace systémů řízení jakosti.

Pravidelná kalibrační údržba:

Se smlouvou o poskytování kalibračních služeb získáte dlouhodobou jistotu o přesnosti výsledků vážení a dokumentaci o shodě s požadavky. Nabízíme rozsáhlý sortiment servisních plánů, které splní veškeré Vaše požadavky a přizpůsobí se Vašemu rozpočtu.

www.mt.com/support

Další informace

Mettler-Toledo, s. r. o.

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Švýcarsko
Tel: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Technické změny vyhrazeny
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Objednací číslo 30095707D

SLB615D mérőcella

SLB615D



Letölthető dokumentáció:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Tartalom

English	1 – 8
Deutsch	9 – 16
Español	17 – 24
Français	25 – 32
Italiano	33 – 40
Nederlands	41 – 48
Português	49 – 56
Svenska	57 – 64
Dansk	65 – 72
Norsk	73 – 80
Polski	81 – 88
Čeština	89 – 96
Magyar	97 – 104
Русский	105 – 112
Türkçe	113 – 120

1 Bevezetés

1.1 ATEX használati és kezelési útmutató

Ez a szakasz csak a termék ATEX vonatkozású szempontjait tárgyalja.

Lásd az SLB615D típus DEKRA 14 ATEX0030 számú ATEX-tanúsítványát. A mérőcellákat a nem szikrázó, Ex nA védeftípusú besoroláshoz olyan tokozatban kell elhelyezni, ami megfelel a berendezésekre vonatkozó EN60079-15 szabvány 6-os záradékának.

DEKRA 14 ATEX0030

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc

II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc

U_{max} = 28 V; I_{max} = 50 mA; P_{max} = 0,5 W / mérőcella

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Gyártási év

A gyártási évet a mérőcella sorozatszámának (S/N) utolsó karaktere jelzi az alábbi módon:

A 3. és 4. karakter	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Év	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 A berendezés funkciója

Az SLB615D típus veszélyes gázt és veszélyes port tartalmazó környezetben 3. kategóriájú berendezésként használható (2. és 22. zóna).

2.1 A hőmérsékleti osztály/kódolás részletei

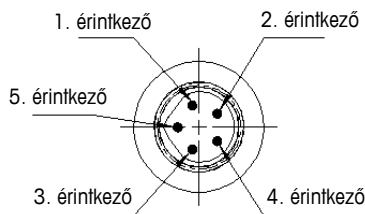
Az alábbi táblázat a maximális összteljesítmény (P_i) és a maximális környezeti hőmérséklet (T_a) közötti összefüggést mutatja be.

Hőmérsékleti osztály/kódolás	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W / mérőcella
T6 (gáz)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C
T85°C (por)	-20°C ≤ T _a ≤ 55°C

2.2 Bekötés

A bekötést a következő táblázatnak megfelelően végezze:

Érintkező	Funkció
1	CGND
2	CANH-kommunikáció
3	Tápfeszültség (max. 28)
4	CANL-kommunikáció
5	GND



2.3 Bekötéssel kapcsolatos információk

- Levegő/por keveréke miatti robbanásveszélyes légkörben a kábelek szabad végét a veszélyes területen kívül, vagy egy megfelelő, EN 60529 szerinti, IP6X védeftípusú zárt tokozatban kell bekötni.
- Ezen utasítások be nem tartása veszélyezteti a robbanás elleni védelmet.

2.4 Az SLB615D típusú mérőcella jelölése

A termékre rögzített címkék az ábrán látható egyéb jelöléseket tartalmazzák.



A hőmérsékleti osztályhoz tartozó kódolással kapcsolatos részletekért lásd a 2.1 szakaszt

A mérőcellák egymástól kapacitás, metrológiai teljesítmény, kábelhossz, valamint annak a tekintetében különbözhetnek, hogy a címkéjük, illetve a burkolatuk anyaga poliuretán vagy fluorozott etilén-propilén (FEP).

2.5 A biztonságos üzemeltetéshez szükséges különleges feltételek

Az SLB615D típus esetében nincsenek ilyenek.

3 Telepítés és próbaüzem

- A berendezés 2. és 22. zónabesorolású veszélyes helyen használható.
- A berendezés megfelelés szerinti védelembeli kategóriája > IP68/EN 60529.

4 Használat

A mérőcellák használata csak a METTLER TOLEDO dokumentációja szerinti alkalmazásokra engedélyezett. A nem megfelelő használat a garancia és a gyártó felelősségének megszűntét eredményezi.

- Ha a mérőcellák tápellátását nem gyűjtőszikramentes áramkör biztosítja, akkor a mérőcella kábeleit a veszélyes területen kívül vagy megfelelő kapcsolódobozokban kell végződtetni.
- Por miatt veszélyes környezetben való használat esetén a mérőcella házában felgyűlő porréteg vastagsága nem haladhatja meg az 5 mm-t.

5 Karbantartás

Ezeken a mérőcellákon csak a METTLER TOLEDO felhatalmazott szakemberei végezhetnek karbantartási beavatkozásokat.

6 Javítás

A tanúsítás szerint a berendezés veszélyes helyeken történő használatra lett jóváhagyva, a módosítása ezért nem megengedett. A javítását kizárólag az ilyen berendezések javítására képzett személyzet végezheti.

7 Hulladékkezelés

A csomag és a leszállított alkatrészek hulladékkezelését annak az országnak az előírásai szerint kell végezni, ahol sor került a berendezés telepítésére.

8 Függelék

8.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Innen tölthető le: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO szerviz

Gratulálunk, hogy termékünkkel a METTLER TOLEDO nyújtotta minőséget és pontosságot választotta. Új berendezésének e felhasználói útmutató alapján való megfelelő használata, valamint a gyári képzésű szakembereink által végzett rendszeres kalibrálása és karbantartása a beruházását védő megbízható, pontos működés biztosítását szolgálja. Keressen meg minket, hogy az igényeinek és költségvetésének megfelelő szervizmegállapodást dolgozzunk ki. Bővebb felvilágosítást itt talál:

www.mt.com/service

Számos fontos módon gondoskodhat beruházása maximális teljesítményéről:

Regisztrálja a terméket: Arra biztatjuk, regisztrálja termékét a

www.mt.com/productregistration

címen, hogy ezt követően tájékoztathassuk a termékét érintő javításokról, frissítésekről és fontos értesítésekről.

Forduljon a METTLER TOLEDO vállalathoz szervizszolgáltatásokért: A mérés értéke annak pontosságával arányos – egy specifikációtól eltérő mérleg rontja a minőséget, csökkenti a nyereséget és növeli a felelősséget. A METTLER TOLEDO által időben végzett szerviz biztosítja a pontosságot, valamint optimalizálja a rendelkezésre állást és berendezése élettartamát.

Telepítés, konfigurálás, integrálás és képzés:

Szervizképviselőink a tömegmérő berendezések gyári képzésű szakértői. A siker érdekében biztosítjuk, hogy mérőberendezései költséghatékonyan és időben készen álljanak a termelésre, valamint a kezelőszemélyzet megfelelő képzést kapjon.

A kezdeti kalibrálás dokumentációja:

A telepítési környezet és az alkalmazástechnikai követelmények minden ipari mérleg esetében egyediek, így a teljesítményt tesztelni és tanúsítani kell. Kalibrációs szolgáltatásaink és tanúsítványdokumentációink pontossága biztosítja a gyártási minőséget, a teljesítményről pedig nyilvántartást nyújt a minőségbiztosítási rendszer számára.

Rendszeres kalibrációs karbantartás:

Kalibrálási szolgáltatási szerződésünk folyamatos megfelelést biztosít tömegmérési eljárásairól, valamint dokumentációt a követelményeknek való megfelelésről. Igényei szerint ütemezett és költségvetéséhez illeszkedő szervizprogramok széles skáláját kínáljuk.

www.mt.com/support

További információk

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Svájc
Tel.: +41 (0) 44-944 22 11
Fax: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Rendelési szám: 30095707D

SLB615D

Датчик веса

SLB615D



Скачать документацию:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

Содержание

1. Введение.....	3
1.1 Введение и инструкция по эксплуатации во взрывоопасных зонах АTEX.....	3
1.2 Год изготовления.....	3
2. Применение оборудования.....	3
2.1 Сведения о температурном классе и кодировка.....	3
2.2 Соединение	3
2.3 Информация о соединениях.....	3
2.4 Маркировка датчиков веса SLB615D.....	4
2.5 Специальные условия для безопасной эксплуатации.....	4
3. Ввод в эксплуатацию и установка.....	5
4. Использование	5
5. Техническое обслуживание	5
6. Ремонт	5
7. Утилизация отходов	5
8. Приложение	6
8.1 Декларация соответствия	7

1 Введение

1.1 Введение и инструкция по эксплуатации во взрывоопасных зонах АTEX

В данном разделе рассматриваются только вопросы эксплуатации оборудования в зонах АTEX.

См. сертификаты АTEX DEKRA 14 АTEX0030 для SLB615D. Искробезопасные датчики веса с типом защиты Ex nA необходимо устанавливать в корпус, который соответствует требованиям к оборудованию пункта 6 стандарта EN60079-15.

DEKRA 14 АTEX0030
II 3 G Ex nA IIC T6 Gc
II 3 D Ex tc IIIC T85 °C Dc

U_{max} = 28 В; I_{max} = 50 мА; P_{max} = 0,5 Вт / датчик веса

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Год изготовления

Год изготовления указан в последнем символе серийного номера (С/н) датчика веса следующим образом:

3-й и 4-й символы	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Год	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Применение оборудования

Датчик веса SLB615D можно использовать как оборудование категории 2 или 3 в зонах, опасных по газу и пыли (зоны 2 и 22).

2.1 Сведения о температурном классе и кодировка

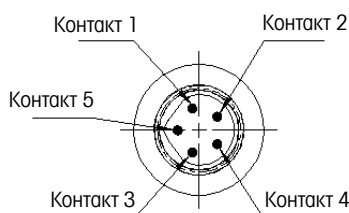
В следующей таблице показано соотношение между максимальной суммарной мощностью P_i и максимальной температурой окружающей среды.

Температурный класс/кодировка	U _{max} = 28 В; P _{max} = 0,5 Вт / датчик веса
T6 (газ)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C
T85 °C (пыль)	-20 °C ≤ T _a ≤ 55 °C

2.2 Соединение

Подключение следует производить в соответствии со следующей таблицей:

Контакт	Функция
1	CGND
2	Линия CANH
3	Напряжение питания (макс. 28)
4	Линия CANL
5	GND



2.3 Информация о соединениях

- Во взрывоопасной атмосфере, образованной смесью воздуха и пыли, свободные концы кабеля необходимо соединять за пределами взрывоопасной зоны или в подходящем корпусе со степенью защиты не менее IP6X в соответствии со стандартом EN 60529.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к угрозе взрывобезопасности.

2.4 Маркировка датчика веса SLB615D

Все маркировки показаны на этикетках, которые прикреплены к оборудованию.



Сведения о температурном классе и кодировке см. в разделе 2.1.

Датчики веса различаются по своим НВП и метрологическим характеристикам, по длине кабеля, этикеткам и материалу корпуса (полиуретан или ПВХ).

2.5 Специальные условия для безопасной эксплуатации

Отсутствуют для модели SLB615D.

3 Ввод в эксплуатацию и установка

- a. Данное оборудование можно использовать в зонах 2 и 22.
- b. Данное оборудование соответствует классу защиты > IP68/EN 60529.

4 Использование

Датчики веса разрешается использовать только в соответствии с документацией МЕТТЛЕР ТОЛЕДО. Неправильное использование приведет к потере гарантии и снимет ответственность с изготовителя.

- a. Если датчик веса не питается от искробезопасной цепи, необходимо, чтобы его кабель был подключен к терминальному устройству за пределами взрывоопасной зоны или к подходящему соединительному коробу.
- b. При использовании датчика веса во взрывоопасной пылевой среде толщина слоя пыли на его корпусе не должна превышать 5 мм.

5 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание датчиков веса могут осуществлять только уполномоченные специалисты МЕТТЛЕР ТОЛЕДО.

6 Ремонт

Данное оборудование сертифицировано для использования во взрывоопасных зонах, поэтому вносить какие-либо изменения недопустимо. Ремонтные работы могут выполнять только специалисты, прошедшие специальное обучение по ремонту данного оборудования.


7 Утилизация отходов


Утилизацию упаковки и деталей необходимо проводить в соответствии с законодательством той страны, в которой установлено оборудование.

8 Приложение

8.1 Декларация соответствия

Вы можете скачать документ на русском языке: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

<p>EN EU Declaration of Conformity DE EU-Konformitätserklärung ES Declaración de conformidad UE FR Déclaration de conformité UE IT Dichiarazione di conformità UE NL EU-conformiteitsverklaring PT Declaração de Conformidade UE SE EU-försäkran om överensstämmelse DK EU-overensstemmelseserklæring NO EU-samsvarserklæring FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus EE EL-i vastavusdeklaratsioon LT ES atitikties deklaracija</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija RU Декларация о соответствии ЕС PL UE Deklaracja Zgodności CZ EU – Prohlášení o shodě HU EU megfeleléségi nyilatkozat TR AB Uyumluluk Beyanname BU Декларация за съответствие на EU HR Deklaracija o sukladnosti EU-a RO Declarație UE de conformitate SK EÚ – Vyhlásenie o zhode SL EU-izjava o skladnosti GR Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p>	 <p>30095708C</p>
<p>Model/Type: SLB615D...</p> <p>Mettler-Toledo GmbH Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland</p> <p>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung / La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante / Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant / Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore / Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant / Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. Denne samsvarserklæringen er utstedt under eget ansvar av produsenten. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя. Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce. Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történt. Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır. Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя. Ova deklaracija o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača. Prezentata declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca. Za to izjavo o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>The object of the declaration described above is in conformity with the following documents: Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos: L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants: L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti: Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten: O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos: Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument: Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter: Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter: Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen: Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonijärgne objekt vastab järgmistele dokumentidele. Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus: Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem: Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами: Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją: Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty: A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak: Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur: Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи: Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima: Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente: Výše popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi: Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti: Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:</p>		

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
 Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
 General Manager



Ralph Werren
 Head of SBU

Обслуживание **МЕТТЛЕРТОЛЕДО**

Мы рады, что вы выбрали качество и точность МЕТТЛЕР ТОЛЕДО. Правильная эксплуатация нового оборудования в соответствии с настоящим руководством пользователя, а также регулярная калибровка и техническое обслуживание сервисными специалистами МЕТТЛЕР ТОЛЕДО, прошедшими подготовку на производстве, обеспечивают стабильную работу приборов, защищая ваши инвестиции. Свяжитесь с нами для заключения договора на обслуживание с учетом ваших потребностей и бюджета. Дополнительную информацию вы найдете на веб-сайте

www.mt.com/service

Добиться максимальной отдачи от ваших инвестиций можно несколькими способами:

Регистрация продукта. Зарегистрируйте ваш продукт на веб-сайте

www.mt.com/productregistration,

и мы сможем связаться с вами, чтобы рассказать об улучшениях, обновлениях и прочих важных сведениях, касающихся вашего продукта.

Свяжитесь с МЕТТЛЕР ТОЛЕДО для получения информации по обслуживанию. Ценность измерения напрямую зависит от его точности. Весы, не соответствующие техническим требованиям, снижают качество, сокращают прибыль и увеличивают число претензий. Своевременное обслуживание МЕТТЛЕР ТОЛЕДО гарантирует точность измерений, увеличивает период работоспособности и срок эксплуатации оборудования.

Установка, настройка, интеграция и обучение

Представители службы сервиса МЕТТЛЕР ТОЛЕДО — квалифицированные специалисты по весовому оборудованию, прошедшие подготовку на производстве. Они оперативно и без лишних затрат подготовят ваше оборудование к работе и проведут инструктаж персонала.

Документация по первичной калибровке

Требования и условия эксплуатации для каждого промышленного весов отличаются, поэтому работу оборудования необходимо проверять и сертифицировать. Услуги по калибровке и сертификаты точности МЕТТЛЕР ТОЛЕДО гарантируют качество работы и обеспечивают подтверждение эффективности оборудования для системы контроля качества.

Периодическая калибровка

Договор об услугах по калибровке дает полную уверенность в том, что процесс взвешивания и документация соответствуют нормативным требованиям. Мы предлагаем широкий выбор сервисных планов, которые соответствуют вашим потребностям и бюджету.

www.mt.com/support

Для получения более подробной информации

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, Швейцария
Тел.: +41 (0) 44-944 22 11
Факс: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Возможны изменения технических характеристик.

© Mettler-Toledo GmbH 01/2016

Номер для заказа: 30095707D

SLB615D

Yük Hücresi

SLB615D



Dokümanları indir:

EU-W: English, Deutsch, Español,
Français, Italiano, Nederlands,
Português

EU N: Svenska, Dansk, Norsk

EU E: Polski, Čeština, Magyar,
Русский, Türkçe

► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

METTLER TOLEDO

EN

DE

ES

FR

IT

NL

PT

SE

DK

NO

PL

CZ

HU

RU

TK

İçindekiler

1. Giriş	3
1.1 ATEX için Talimat ve Çalıştırma Kılavuzu	3
1.2 Üretim Yılı	3
2. Cihazın İşlevi.....	3
2.1 Sıcaklık Sınıfı / Kodlama ile ilgili ayrıntılar	3
2.2 Bağlantı	3
2.3 Bağlantı Bilgileri.....	3
2.4 Yük Hücresi İşaretleme SLB615D.....	4
2.5 Güvenli Kullanım için Özel Koşullar	4
3. Hazırlık ve Kurulum.....	5
4. Kullanım	5
5. Bakım.....	5
6. Onarım	5
7. Atıklar	5
8. Ek.....	6
8.1 Uygunluk Bildirimi.....	7

1 Giriş

1.1 ATEX için Talimat ve Çalıştırma Kılavuzu

Bu bölümde sadece ürünün ATEX ile ilgili yönleri anlatılmaktadır.

SLB615D ATEX sertifikası DEKRA 14 ATEX0030'a bakın. Yük hücreleri, kıvılcım çıkarmayan Ex nA koruması tipinde düşünüldüğünde, EN60079-15'in cihazla ilgili 6. maddesine uygun bir kutu içine konmaları gerekmektedir.

DEKRA 14 ATEX0030

II 3 G Ex nA IIC T6 Gc

II 3 D Ex tc IIIC T85°C Dc

U_{max} = 28 V; I_{max} = 50 mA; P_{max} = 0,5 W / Yük Hücresi

EN 60079-0 2012; EN 60079-15 2010; EN 60079-31 2009

1.2 Üretim Yılı

Aşağıda görüldüğü gibi, yük hücresi Seri Numarasının (S/N) son karakteri üretim yılını belirtir:

3. ve 4. Karakter	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
Yıl	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

2 Cihazın İşlevi

SLB615D; tehlikeli Gaz ve tehlikeli Toz içeren ortamlar (Bölge 2, 2, 21 ve 22) için 2 veya 3 kategorisinde cihaz olarak kullanılabilir.

2.1 Sıcaklık Sınıfı / Kodlama ile ilgili ayrıntılar

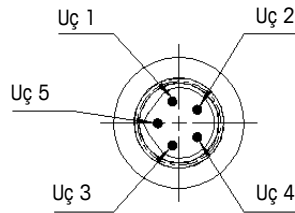
Aşağıdaki tabloda, maksimum toplam güç Pi ve maksimum ortam sıcaklığı arasındaki ilişki gösterilmektedir.

Sıcaklık sınıfı / kodlama	U _{max} = 28 V, P _{max} = 0,5 W/yük hücresi
T6 (gaz)	-20°C ≤ Ta ≤ 55°C
T85°C (toz)	-20°C ≤ Ta ≤ 55°C

2.2 Bağlantı

Kablo bağlantıları aşağıdaki tabloya göre yapılmalıdır:

Uç	İşlev
1	CGND
2	İletişim CANH
3	Besleme Voltajı (28 maks.)
4	İletişim CANL
5	GND



2.3 Bağlantı Bilgileri

- Hava/toz karışımlarıyla patlama riski olan ortamlarda, kablunun boştaki uçlarının bağlantısı tehlikeli alanın dışında veya EN 60529'a uygun şekilde en az IP6X standardında korumaya sahip bir kutu içinde olacaktır.
- Bu talimatlara uyulmadığı takdirde patlama tehlikesi vardır.

2.4 Yük Hücresi İşaretlemesi SLB615D

Diğer işaretler, ürüne yapıştırılmış olan aşağıdaki etiketlerdeki gibidir.



Sıcaklık sınıfı / kodlama ile ilgili ayrıntılar için lütfen Bölüm 2.1'e bakın

Yük hücresi varyasyonları şunları içerir; kapasite, metrolojik performans, kablo uzunluğu, etiket, poliüretan veya FEP kılıf malzemesi.

2.5 Güvenli Kullanım için Özel Koşullar

SLB615D için yok.

3 Hazırlık ve Kurulum

- Bu cihaz bölge 2 ve 22'de kullanılabilir.
- Bu cihaz IP68 / EN 60529 koruma standardına uygundur.

4 Kullanım

Yük hücreleri uygulamalarda sadece METTLER TOLEDO dokümanlarına uygun şekilde kullanılabilir. Kötüye kullanım, garantinin geçersiz olmasına ve üreticinin sorumluluğunun ortadan kalkmasına neden olur.

- Yük hücreleri besleme gücünü tamamen güvenli bir devreden almıyorsa, yük hücresi kablolarının diğer ucunun tehlikeli alanın dışına veya uygun bağlantı kutularına bağlanması gerekir.
- Yük hücresi tehlikeli tozlar içeren ortamlarda kullanılıyorsa, gövdesinin üzerindeki toz katmanının kalınlığı 5 mm'yi aşmamalıdır.

5 Bakım

Bu yük hücrelerinde bakım işlemleri sadece yetkili METTLER TOLEDO personeli tarafından yapılmalıdır.

6 Onarım

Bu cihaz tehlikeli alanlarda kullanıma uygundur, dolayısıyla üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmasına izin verilmez. Onarım işlemleri sadece bu cihazın onarımı konusunda özel eğitim almış personel tarafından yapılmalıdır.


7 Atıklar

Ambalajlardan ve gönderilen parçalardan kalan atık maddeler, cihazın kurulduğu ülkedeki yönetmeliklere uygun şekilde atılmalıdır.

8 Ek

8.1 Uygunluk Bildirimi

Şu adresten indirin: ► www.mt.com/ind-downloads-SLB615D

<p>EN EU Declaration of Conformity DE EU-Konformitätserklärung ES Declaración de conformidad UE FR Déclaration de conformité UE IT Dichiarazione di conformità UE NL EU-conformiteitsverklaring PT Declaração de Conformidade UE SE EU-försäkran om överensstämmelse DK EU-overensstemmelseserklæring NO EU-samsvarserklæring FI EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus EE EL-i vastavusdeklaratsioon LT ES atitikties deklaracija</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija RU Декларация о соответствии ЕС PL UE Deklaracja Zgodności CZ EU – Prohlášení o shodě HU EU megfeleléségi nyilatkozat TR AB Uyumluluk Beyanname BU Декларация за съответствие на EU HR Deklaracija o skladnosti EU-a RO Declarație UE de conformitate SK EÚ – Vyhlásenie o zhode SL EU-izjava o skladnosti GR Δήλωση συμμόρφωσης EE</p>	 <p>30095708C</p>
<p>Model/Type: SLB615D...</p> <p>Mettler-Toledo GmbH Im Langacher 44, 8606 Greifensee, Switzerland</p> <p>This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Der Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der Konformitätserklärung / La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante / Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant / Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore / Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant / Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. Denne samsvarserklæringen er udstedt under eget ansvar av produsenten. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ainoastaan valmistajan vastuulla. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Эта декларация соответствия выдается под ответственность производителя. Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce. Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelőssége mellett történik. Bu uyumluluk beyanname sadece üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır. Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя. Ova deklaracija o skladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača. Prezentata declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Za toto vyhlásenie o zhode nesie zodpovednosť iba výrobca. Za to izjava o skladnosti odgovarja izključno proizvajalec. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.</p> <p>The object of the declaration described above is in conformity with the following documents: Das oben beschriebene Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes documentos: L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est en conformité avec les documents suivants: L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai seguenti documenti: Het product, waar de hierboven omschreven verklaring betrekking op heeft, is in overeenstemming met onderstaande documenten: O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com os seguintes documentos: Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med följande dokument: Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med følgende dokumenter: Gjenstanden for erklæringen ovenfor er i samsvar med følgende dokumenter: Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on seuraavien asiakirjojen vaatimusten mukainen: Eelnevalt kirjeldatud deklaratsioonijärgne objekt vastab järgmistele dokumentidele. Pirmiau nurodytas deklaracijos objektas atitinka toliau išvardytus dokumentus: Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem dokumentiem: Объектом декларации, описанный выше, в соответствии со следующими документами: Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z następującą dokumentacją: Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s následujícími dokumenty: A fent ismertetett nyilatkozat tárgyja megfelel a következő dokumentumoknak: Yukarıda açıklanan beyanın konusu aşağıdaki belgelerle uyumludur: Целта на описаната по-горе декларация е съответствие със следните документи: Gore opisani predmet izjave u skladnosti je sa sljedećim dokumentima: Obiectul declarației descrise mai sus este conform cu următoarele documente: Výššie popsaný predmet vyhlásenia je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi: Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z naslednjimi dokumenti: Το αντικείμενο της δήλωσης περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:</p>		

Marking	EU Directive	Standards / Norm	
CE	RoHS Directive 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581:2012	
	EMC Directive 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61326-1:2013	
	ATEX Directive 2014/34/EU (OJEU, 2014, L96, p309)	EN 60079-0:2012 EN 60079-15:2010 EN 60079-31:2009	DEKRA 14ATEX0030 Issue 1 II 3G Ex nA IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T85°C Dc

Mettler-Toledo GmbH
Issued on: 2016-04-20



Jean Christophe Emery
General Manager



Ralph Werren
Head of SBU

METTLER TOLEDO Servisi

Seçiminizi kalite ve hassasiyetten yana yaptığınız için tebrik ederiz: METTLER TOLEDO. Yeni cihazınızı bu Kullanıcı Kılavuzu'na göre kullanmak ve düzenli kalibrasyon/bakım işlemlerini fabrikada eğitim almış servis ekibimize yaptırmak, cihazı güvenilir ve doğru şekilde çalıştırmanıza ve yatırımınızı korumanıza olanak verir. İhtiyaçlarınıza ve bütçenize uygun bir servis sözleşmesi için bizimle iletişime geçin. Daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz:

www.mt.com/service

Yatırımınızın performansını maksimuma çıkarabileceğiniz bazı önemli yollar vardır:

Ürününüzü kaydedirin: Ürününüzü şu adresten kaydedebilirsiniz:

www.mt.com/productregistration

Böylece ürününüzle ilgili geliştirmeler, güncellemeler ve önemli bildirimler hakkında sizinle iletişime geçebiliriz.

İletişim METTLER TOLEDO başvurun: Ölçümün değeri doğruluğuyla orantılıdır. Standartların dışına çıkmış bir terazi kaliteyi ve kârları azaltırken, sorumluluğu artırır. Zamanında servis METTLER TOLEDO doğruluğu sağlar, sorunsuz çalışma süresini ve cihazın ömrünü artırır.

Kurulum, Konfigürasyon, Entegrasyon ve Eğitim:

Servis temsilcilerimiz, fabrikada eğitim almış tartım cihazı uzmanlarıdır. Tartım cihazınızın ekonomik şekilde ve zamanında üretime hazır olmasını, personelinizin de başarıyı sağlayacak şekilde eğitilmesini sağlarız.

İlk Kalibrasyon ile İlgili Dokümanlar:

Kurulum ortamı ve uygulama gereksinimleri her endüstriyel terazi için farklı olduğundan, performans test edilip onaylanmalıdır. Kalibrasyon hizmetlerimiz ve sertifikalarımız doğruluğu belgeleyerek, üretim kalitesini ve performansa ilişkin sistem kaydın kaliteli bir şekilde yapılmasını sağlar.

Periyodik Kalibrasyon Bakımı:

Kalibrasyon Servisi Sözleşmesi, tartım proseslerinizde sürekli bir güven sağlar ve standartlara uyumluluğu belgeler. İhtiyaçlarınıza göre oluşturulan ve bütçenize uygun şekilde tasarlanan çok çeşitli servis paketleri sunarız.

www.mt.com/support

Daha fazla bilgi için

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
CH-8606 Greifensee, İsviçre
Tel: +41 (0) 44-944 22 11
Faks: +41 (0) 44-944 45 10
www.mt.com

Bu dokümanda teknik değişiklikler yapılabilir
© Mettler-Toledo GmbH 01/2016
Sipariş numarası 30095707D